

# 3

## **INGURUNE FISIKOA ETA GIZARTE-INGURUNEA POZTASUNAREN SORBURU**

---

EL ENTORNO FÍSICO Y SOCIAL  
COMO FUENTE DE SATISFACCIÓN

## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN: ENTORNO FÍSICO Y SOCIAL
2. ENTORNO FÍSICO PRIVADO
  - 2.1. El hogar como foco de bienestar
  - 2.2. Tendencias en estilos de vida
3. ENTORNO FÍSICO PÚBLICO
  - 3.1. Espacio y tejido social
  - 3.2. Relaciones espacio doméstico y espacio público
4. MEDIO AMBIENTE SOCIAL
  - 4.1. Realidad y percepción
  - 4.2. Problemáticas del medio ambiente social
5. BIBLIOGRAFÍA

## AURKIBIDEA

1. SARRERA: INGURUNE FISIKOA ETA GIZARTE-INGURUNEA
2. INGURUNE FISIKO PRIBATUA
  - 2.1. Etxea ongizate-iturri
  - 2.2. Bizimodu-joerak
3. INGURU FISIKO PUBLIKOA
  - 3.1. Espazioa eta gizarte-ehundura
  - 3.2. Esparru pribatuaren eta esparru publikoaren arteko loturak
4. GIZARTE-INGURUMENA
  - 4.1. Errealitatea eta pertzepzioa
  - 4.2. Gizarte-ingurumenaren ohiko arazoak
5. BIBLIOGRAFIA

## 1. INTRODUCCIÓN: ENTORNO FÍSICO Y SOCIAL

Para entender la evolución del entorno físico y social en la C.A. de Euskadi en estos últimos años debemos entender antes, tal y como planteaba Mitscherlich<sup>1</sup>, que nuestros pueblos y ciudades así como nuestras viviendas están hechas de materia dura y actúan igual que las máquinas de troquelar monedas, tenemos que adaptarnos a ellas y esto modifica en parte nuestra conducta, nuestra naturaleza. En esos entornos las personas creamos nuestros espacios vitales, sí, pero de rebote esos entornos contribuyen también a formar el carácter social de aquellos que los habitan.

Se ha reflexionado y escrito mucho sobre los distintos modelos de ciudad a lo largo de la historia y cómo la ciudad tiene que permitir tanto la vida comunitaria como la libertad individual, es decir, ser un entorno que fuerce la vida social y a la vez proporcione y garantice la intimidad. Éste es el *desiderátum*, ¿o no?, ya que en lo que a modelos de ciudad se refiere nos enfrentamos a la siguiente dicotomía: ciudad pública versus ciudad doméstica<sup>2</sup>.

La ciudad pública es la que cobra significación a través de sus elementos y espacios públicos donde se desarrollan la mayor parte de las relaciones sociales; por el contrario, la ciudad doméstica se caracteriza por la privacidad y son los espacios privados los que cobran protagonismo ya que en ellos es donde se desarrollan la mayor parte de las relaciones sociales. La ciudad pública es compacta y diversificada, sus calles y plazas combinan distintas actividades: de ocio, comerciales, de residencia y también productivas. La ciudad doméstica es difusa y segregada territorialmente, se caracteriza por la recuperación de signos naturo-rurales como jardines, ambientes abiertos..., y los espacios de ocio, comerciales, productivos y residenciales están separados unos de otros.

La ciudad pública nace del instinto opuesto al doméstico, como decía Ortega y Gasset se construye una casa para estar en ella pero se funda una ciudad para salir de la casa y reunirse con otros que también han salido de sus casas<sup>3</sup>. La ciudad doméstica nace, sin embargo al contrario, del instinto doméstico y es reacia a perder su vinculación con la

<sup>1</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial.

<sup>2</sup> CHUECA GOTILLA, F. (1985): *Breve historia del urbanismo*. Madrid. Alianza Editorial.

<sup>3</sup> ORTEGA Y GASSET, J. (1963): *Obras completas*, vol. II. Madrid. Revista de Occidente.

## 1. SARRERA: INGURUNE FISIKOA ETA GIZARTE-INGURUNEA

Euskal AEko ingurune fisikoak eta gizarte-inguruneak azken urteotan izan duen bilakaera ulertzeko, lehenik eta behin, Mitscherlich-ek proposatu bezala<sup>1</sup>, jakin behar dugu aurrez gure herriak, gure hiriak eta gure etxeak materia gogorrez eginda daudela eta txanponak trokelatzeko makinaren antzera funtzionatzen dutela. Ingurune horietara egokitu behar gara eta horrek, hein batean, gure jokabidea eta gure izaera baldintzatzen ditu. Inguru horietan bizitzeko gure esparruak sortu ohi ditugu, baina inguru horiek bertan bizi direnen gizarte-izaera baldintzatzen dute.

Historian barrena, hausnarketa ugari eta testu ugari idatzi izan dira hiri-mota ezberdinei buruz. Hiriak, bestalde, talde-bizitza nahiz norbanakoen askatasuna ahalbidetu behar ditu; hau da, gizarte-bizitza sustatuko duen ingurua izan behar du baina, aldi berean, intimitatea bermatu eta eskura jarri behar du. Horixe al da *desideratuma*? Hiri-ereduei dagokienean, ondoko dikotomia topatuko dugu: hiri publikoa, batetik, eta hiri pribatua, bestetik<sup>2</sup>.

Esparru publikoek osatzen dute hiri publikoa. Bertan, gizarte-harreman gehienak gertatu ohi dira. Hiri pribatua, aitzitik, esparru pribatuek osatu ohi dute. Esparru pribatu horietan gizarte-harreman gehiengoak gertatu ohi dira. Hiri publikoa trinkoa eta askotarikoa da. Hiri publikoko kaleetan zein plazetan hainbat jarduera gauzatu ohi dira: aisialdiko jarduerak, merkataritzakoak, elkar-bizitzekoak nahiz ekoizpen-jarduerak. Hiri pribatua lausoa da eta lurraldean barna sakabana-turik dago. Hiri pribatuan naturako nahiz landa-inguruneak ikurrak berreskuratu nahi dira: lorategiak, atari zabalak... Hiri pribatuan, halaber, aisialdirako esparruak, merkataritzakoak, ekoizpen-eremuak eta etxebizitza-inguruneak elkarrengandik bereizirik daude.

Hiri publikoa hiri pribatuaren kontrako instintutik sortu da. Ortega y Gassetek esan bezala, etxeak barruan egoteko eraikitzen ditugu; hiriak, ordea, etxeetatik ateratzeko eta etxetik atera diren beste pertsonekin bat egiteko eraiki ditugu<sup>3</sup>. Hiri pribatua, aitzitik, etxean egoteko instintutik sortu da. Hiri pribatuak ez du naturarekin duen lotura galdu nahi. Hiri

<sup>1</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial.

<sup>2</sup> CHUECA GOTILLA, F. (1985): *Breve historia del urbanismo*. Madrid. Alianza Editorial.

<sup>3</sup> ORTEGA Y GASSET, J. (1963): *Obras completas*, II. lib. Madrid. Revista de Occidente.

naturaleza, en la ciudad doméstica se construye una casa para crear un hogar.

La ciudad pública es locuaz pero también sucia, despiadada y solitaria. La ciudad doméstica es callada pero también limpia, acogedora y solidaria.

La realidad, por supuesto, supera los modelos ya que en la actualidad las concentraciones humanas pivotan entre ambos extremos dando lugar a innumerables tipos de entornos físicos y sociales en función de lo cercanos o alejados que estén, bien de la ciudad pública bien de la ciudad doméstica, dependiendo, por tanto, de la mayor preponderancia de aquellos elementos que caracterizan a cada uno de los modelos. De hecho, muchos son los que reclaman la posibilidad de convertir a la ciudad en un hogar pero también los que nos previenen del peligro de la traslación mimética de elementos sin tener en cuenta la idiosincrasia de las poblaciones, de los entornos a los que se aplica, como es el caso, por ejemplo de las grandes superficies comerciales que pueden tener sentido en las ciudades estadounidenses pero que, al implantarse en las ciudades mediterráneas, anulan gran parte de las relaciones sociales que se desarrollan en otros espacios de encuentro como: paseos, plazas, pequeño comercio, cafés y bares<sup>4</sup>.

En las siguientes páginas trataremos de descubrir hacia dónde se dirigen nuestros núcleos humanos, cómo han evolucionado en estos quince años, si presentan peculiaridades propias, todo ello analizando, por un lado, el entorno físico privado, la casa, y, por el otro, el entorno físico público, la calle. El objetivo es comprobar cómo es el medio ambiente social, cómo es percibido por la población.

pribatuan etxebizitza bat eraikitzen da, baina etxe bat sortzen da.

Hiri publikoa berritsua da, zikina, bihozgabea eta bakartia. Hiri pribatua isila da, garbia, abegitsua eta solidarioa.

Errealitateak, nola ez, ereduak gainditu ditu. Gaur egun, pertsonak hiri mota baten eta bestearen artean dabilta. Hori dela eta, hamaika inguru fisiko eta gizarte-inguru sortu dira. Batzuk hiri publikotik gertuago, beste batzuk, aldiz, hiri pribatuarentzako egokiak. Inguru batzuetan hiri-eredu jakin batetako elementuak nagusi izango dira. Askok hiria etxebizitza bilakatu nahi dute. Beste askok, aldiz, ohartarazi egin digute arriskutsua izan daitekeela leku batean dauden elementuak, herrien edo elementu berria hartuko duten inguruneen idiosinkrasia kontuan hartu gabe, beste leku batean jartzea. Horixe gertatu da, besteak beste, azalera komertzial handiekin. Egitura horiek egokiak dira Estatu Batuetako hirientzako. Baina, Mediterraneo aldeko hirietara ekartzean, bestelako topaketa-espaziotan (pasealekuetan, plazetan, denda txikietan, kafetegietan edo tabernetan) gertatu ohi diren gizarte harreman gehienak ezereztu dituzte<sup>4</sup>.

Hurrengo orrietan saiatuko gara jakiten pertsona taldeak nora doazen, zein eboluzio izan duten hamabost urte hauetan eta berezko ezaugarriak duten. Horretarako, batetik, ingurune fisiko pribatua –etxea– aztertuko da eta, bestetik, ingurune fisiko publikoa –kalea–. Helburua gizarte-ingurunea nolakoa den egiaztatzea da, hau da, gizarteak nola ikusten duen.

<sup>4</sup> OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madrid. Inversiones Editoriales Dossat.

<sup>4</sup> OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madrid. Inversiones Editoriales Dossat.

## 2. ENTORNO FÍSICO PRIVADO

### 2.1. El hogar como foco de bienestar

Un hogar no es una realidad objetiva, al contrario, su conceptualización representa un conjunto de sensaciones vinculadas a una vivienda, a unos objetos, porque en ese entorno hemos vivido experiencias que han determinado nuestras vidas. Por tanto, una casa se convierte en un hogar tanto por las relaciones humanas vinculadas a ella como por las relaciones con los objetos que contiene. La experiencias vividas se comunican al lugar y a sus objetos y surge algo así como una atmósfera íntima y acogedora que es la que recordamos y que nos impulsa más tarde a crear un nuevo hogar.

Así, aunque es cierto que las características físicas de la vivienda por muy hermosos que sean los muebles, grandes las habitaciones y luminosas las ventanas no la convierten en un hogar, hay algunos componentes básicos que favorecen esa transición y entre ellos se encuentran tanto los relacionados con un cierto bienestar material como con un mínimo de constancia en la vivencia. Para Mitscherlich lo que hace de una vivienda un hogar son «las relaciones constantes con los objetos, las relaciones duraderas con personas y con cosas. Estas relaciones son las que proporcionan su constancia al entorno, y, de rebote, también al hombre mismo. Según esto, las relaciones adecuadas con los objetos confirman también mi propia identidad; es decir, mi sentimiento de no ser, frente a mí mismo, un extraño, sino algo conocido para mí»<sup>5</sup>

Entre los elementos que proporcionan bienestar material en una vivienda caben destacar el tamaño de la misma y los equipamientos de que consta, y con respecto a la constancia en la vivencia la tenencia de la vivienda juega un papel decisivo. Veamos primero cómo ha evolucionado el tamaño de las viviendas en la C.A. de Euskadi en sus distintos territorios:

## 2. INGURUNE FISIKO PRIBATUA

### 2.1. Etxea ongizate-iturri

Etxea ez da errealitate objektibo hutsa, aitzitik, etxearen kontzeptua etxebizitzari edo zenbait objekturi lotutako sentazioen multzoa dela esan genezake. Izan ere, inguru horretan gure bizitzak baldintzatu izan dituzten bizipenak bizi izan baititugu. Beraz, etxebizitza bat geure etxea bilakatuko da bertan pertsonen arteko harremanak gertatzen direnean eta bertan dauden objektuekiko loturak sortzen direnean. Bizipenak lekuaren eta objektuen eskutik doaz. Atmosfera intimoa eta eroso sortzen da. Atmosfera hori izango da gogoan hartuko duguna eta etxe berria sortzera bultzatuko gaituena.

Altzari ederrak, logela handiak eta leiho ederrak dituen etxebizitzak beste zerbait behar du geure etxea bilakatzeko. Badira etxebizitza hutsa geure etxea bilakatzeko beharrezkoak diren oinarriko zenbait osagai: ongizate materiala edo etxebizitzan modu jarraituan bizitzea. Mitscherlich-en aburuz, ondokoagatik bihurtzen da etxebizitza bat geure etxea «objektuekin harremanean etengabe egotea, pertsonekin eta objektuekin harreman iraunkorrek mantentzea. Harreman horiek iraunkortasunez janzten dute gure ingurua eta, bide batez, egonkortasuna bermatzen diote bertan bizi den pertsonari. Horren arabera, objektuekin harreman egokia badut neure identitate sendotu egingo da; hau da, nire burua ez dut arrotz ikusiko, nire burua ezagutuko dut»<sup>5</sup>

Etxebizitza baten ongizate materiala bermatzen duten elementuetatik bi dira nagusi: etxebizitzaren neurria eta etxebizitzaren ekipamenduak. Bestetik, etxean aldaketarik gabe bizitzeko, berealdiko garrantzia du gu geu izatea etxebizitza horren jabe. Hasteko, ikus dezagun Euskal AEko etxebizitzaren neurria nola aldatu den urteetan barrena. Horretarako, lurralde historikoetako etxebizitzak banandurik aztertuko ditugu:

*Evolución de las familias por el tamaño de vivienda (m<sup>2</sup>) según Territorio Histórico. 1989-2004. (%)*

1

*Familien eboluzioa, etxebizitzaren tamaina (m<sup>2</sup>) eta lurralde historikoa kontuan hartuta. 1989-2004. (%)*

	< 60m <sup>2</sup>	61-80 m <sup>2</sup>	81-100 m <sup>2</sup>	101-120 m <sup>2</sup>	> 120 m <sup>2</sup>	Guztira Total
<b>Euskal AE / C.A. de Euskadi</b>						
1989	10,8	40,2	30,9	8,9	9,1	100
1994	11,2	38,8	33,9	9,6	6,6	100
1999	9,6	37,2	32,4	10,2	10,6	100
2004	7,8	39,2	33,0	9,3	10,7	100
<b>Araba/Álava</b>						
1989	7,9	34,0	36,3	10,8	11,0	100
1994	5,8	37,8	39,2	8,3	8,9	100
1999	6,0	31,0	38,6	10,8	13,6	100
2004	5,5	35,7	38,1	9,1	11,7	100

... / ...

<sup>5</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, p. 138.

<sup>5</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, 138. or.

	< 60m <sup>2</sup>	61-80 m <sup>2</sup>	81-100 m <sup>2</sup>	101-120 m <sup>2</sup>	> 120 m <sup>2</sup>	Guztira Total
<b>Bizkaia</b>						
1989	13,0	40,6	29,4	9,1	7,9	100
1994	14,2	40,3	30,1	9,9	5,6	100
1999	10,8	39,7	29,2	9,8	10,5	100
2004	8,8	41,1	30,2	9,0	11,0	100
<b>Gipuzkoa</b>						
1989	8,3	42,2	31,3	7,7	10,5	100
1994	8,4	36,6	38,2	9,5	7,3	100
1999	8,9	35,7	35,2	10,7	9,5	100
2004	7,3	37,4	35,3	10,1	9,9	100

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Los datos muestran en primer lugar que la mayor parte de las viviendas vascas tienen un tamaño que oscila entre los 60 y los 100 m<sup>2</sup>. Una tendencia que se mantiene a lo largo de los quince años. En 1989 el 71,1% de las familias vivían en viviendas de ese tamaño, en 1994 lo hacían el 72,7%, en 1999 el 69,6% y finalmente en 2004 el 72,2%.

Pero los datos muestran también un punto de inflexión en la evolución del tamaño de la vivienda en la C.A. de Euskadi. En los diez primeros años analizados la tendencia es al aumento mientras que en los últimos cinco años esta tendencia se invierte. La siguiente tabla nos muestra como las viviendas de más de 80 m<sup>2</sup> fueron aumentando de número llegando a representar a más de la mitad del parque inmobiliario de viviendas en la C.A. de Euskadi.

Datuei begiraturata, baieztatu dezakegu Euskal AEko Etxebizitza gehienek 60 eta 100 m<sup>2</sup> artean dituztela. Joera hori bere horretan mantendu da 1989tik 2004ra. 1989. urtean familien %71,1 neurri horretako etxebizitzatan bizi zen; 1994. urtean %72,7; 1999. urtean %69,6 eta 2004. urtean %72,2.

Baina, bestetik, datuek erakusten dute Euskal AEko etxebizitzaren eboluzioan inflexio-puntu bat egon dela. Aztertu ditugun hamabost urteetatik, lehenengo hamarretan goranzko joera izan du etxebizitzaren neurriak; azken bost urteetan, aldiz, beheranzkoa hartu du. Ondoko taulan ikusi ahal izan go dugun moduan, 80 m<sup>2</sup>-ko etxebizitzaren kopurua handitu egin zen. Hainbeste handitu zen non Euskal AEko etxebizitza guztien erdia ere izatera heldu ziren.

*Evolución de las familias por tamaño de vivienda inferior o superior a 80 m<sup>2</sup> según Territorio Histórico. 1989-2004. (%)*

2

**Familien eboluzioa, 80 m<sup>2</sup> baino gehiagoko edo gutxiagoko etxebizitzan bizi diren eta lurralde historikoa kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	Euskal AE / C.A. de Euskadi		Araba / Álava		Bizkaia		Gipuzkoa	
	> 80 m <sup>2</sup>	< 80 m <sup>2</sup>	> 80 m <sup>2</sup>	< 80 m <sup>2</sup>	> 80 m <sup>2</sup>	< 80 m <sup>2</sup>	> 80 m <sup>2</sup>	< 80 m <sup>2</sup>
1989	48,9	51,1	58,1	41,9	46,4	53,6	49,5	50,5
1994	50,0	50,0	56,4	43,6	45,6	54,5	55,0	45,0
1999	53,2	46,8	63,0	37,0	49,5	50,5	55,4	44,6
2004	53,1	46,9	58,8	41,1	50,1	49,8	55,3	44,6

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Hay que destacar la política activa en materia de vivienda llevado a cabo por las instituciones públicas especialmente a través de la promoción de viviendas de protección oficial. En 1997 nace el Servicio Vasco de Vivienda-Etxebide y en 1999 se diseña el primer Plan Director entre cuyos objetivos se encuentra: incrementar la oferta de vivienda protegida, intensificar las políticas de alquiler de vivienda protegida, aumentar el número de viviendas vacías movilizadas hacia

Etxebizitza kontutan politika aktiboa aplikatu da. Erakunde publikoek babes ofizialeko Etxebizitza ugari sustatu dituzte. 1997. urtean Etxebide Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza Saila sortu zen, eta 1999. urtean lehendabiziko Gida-plana egin zen. Plan horrek hainbat helburu zituen: babes ofizialeko etxebizitza gehiago eskaini, babes ofizialeko etxebizitzak alokatzeko politikak bultzatu, hutsik dauden etxebizitzak alokairuan jartzea bultzatu eta hiriak errehabilitatu eta bir-

el alquiler e impulsar la rehabilitación y regeneración urbana, concentrando los mayores esfuerzos presupuestarios en los dos primeros.

Estas acciones movilizan el parque inmobiliario pero bajo determinadas condiciones. Las viviendas de protección oficial deben reunir una serie de características técnicas entre las que se encuentra el tamaño de las mismas, sólo el 3% de las viviendas de cada promoción podrán superar los 90 m<sup>2</sup> sin exceder en ningún caso de los 120 m<sup>2</sup>, ese porcentaje de viviendas deberá ser destinado a unidades convivenciales de cinco o más miembros o familias numerosas. Por tanto, prácticamente la totalidad de las viviendas ofertadas tienen un tamaño de 90 m<sup>2</sup> o inferior.

Tenemos pues por un lado, un tamaño algo mayor de las viviendas, lo que puede ser positivo en lo que respecta a las condiciones materiales de un hogar, y por otro tenemos un mayor número de población con vivienda y, por tanto, un menor número de personas que comparten una vivienda, lo cual es positivo en lo que respecta a esas condiciones materiales ya que en la doctrina clásica en política de vivienda se afirma que el equilibrio se alcanza cuando existe una vivienda para cada hogar<sup>6</sup>.

La siguiente cuestión en relación a las condiciones materiales en la creación de un hogar son los equipamientos con que cuenta la vivienda. En un principio, debemos considerar los equipamientos conforme al estándar de vida, así equipamientos como teléfono, frigorífico, lavadora, agua caliente y calefacción son considerados como básicos en nuestro entorno.

*Evolución de las familias por tenencia de equipamientos básicos en la vivienda. 1989-2004. (%)*

3

**Familien eboluzioa, etxebizitzan dauden oinarrizko ekipamenduak kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
Telefonia / Teléfono	90,0	93,6	95,4	95,1
Hozkailua-izozkailua / Frigorífico-congelador	72,9	67,3	85,0	94,0
Garbigailua / Lavadora	96,8	98,4	99,2	99,1
Ur beroa / Agua caliente	98,0	99,0	99,0	99,3
Berogailua / Calefacción	96,0	98,0	97,0	97,4

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Comprobamos que las viviendas en la C.A. de Euskadi presentan en su práctica totalidad todos los equipamientos básicos. ¿Qué ocurriría si añadiéramos equipamientos que podríamos llamar de segunda generación? Aquellos no tan necesarios pero que facilitan la actividad doméstica como lavavajillas, horno eléctrico, microondas, aspiradora y a-censor.

La situación cambia y ya no es tan generalizada la tenencia de este tipo de equipamientos, aunque todos ellos han aumentado su presencia en los hogares vascos a lo largo de estos quince años, especialmente el microondas, el horno

sortu. Guzti horietan lehenengo biek jaso zuten aurrekontuen puskarik handiena.

Jarduera horiek eraikinen parkea astindu egin dute, beti ere, zenbait baldintza betez. Babes ofizialeko etxebizitzek hainbat ezaugarri tekniko izan behar dituzte. Babes ofizialeko etxebizitzek, adibidez, neurri jakin batekoak izan behar dute: babes ofizialeko etxebizitzaren %3 soilik izan daiteke 90 eta 120 m<sup>2</sup> artekoa. Neurri horietako etxeetan bost lagun edo gehiago nahiz familia ugariak bizi behar dira. Ondorioz, babes ofizialeko etxebizitza ia guztiek 90 m<sup>2</sup> edo gutxiago dituzte.

Beraz, alde batetik etxebizitza handiagoak ditugu. Geure etxearen baldintza materialei dagokienean, alderdi positiboa izan daiteke hori. Beste aldetik, herritar gehiagok dute euren etxebizitza, ondorioz, pertsona gutxiago daude etxe bakoitzean. Horrek guztiak etxebizitzaren inguruko politika klasikoaren doktrinatan baieztatutakoaren alde egiten du: oreka puntua lortzeko, familia bakoitzak bere etxea izan behar du<sup>6</sup>.

Geure etxea sortzeko, baldintza materialei dagokienean, etxebizitzak ekipamendu egokia izan behar du nahitaez. Hasteko, gizartearen bizi-estandarra hartu behar dugu kontuan ekipamenduak baloratzeko. Gure ingurunean, esaterako, telefonoa, hozkailua, garbigailua, ur beroa eta berogailua oinarrizko ekipamendutzat hartzen dira.

Euskal AEko etxebizitza ia guztietan oinarrizko ekipamenduak daude. Zer gertatuko litzateke oinarrizko ekipamendu horien barruan «bigarren belaunaldikoak» sartuko bagenu? Hain-hain beharrezkoak ez diren ekipamenduei buruz ari gara, etxeko jarduera errazten dutenei buruz: ontzi-garbigailua, labe elektrikoa, mikrouhin-labea, xurgagailua eta igogailua.

Egoera aldatu egiten da, gisa horretako ekipamenduak ez daude Euskal AEko ia etxebizitza guztietan. Hala ere, etxetresna horiek gero eta errazago aurki ditzakegu Erkidegoko etxeetan; mikrouhin-labea, labe-elektrikoa eta xurgagailua,

<sup>6</sup> TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Barcelona. Fundació la Caixa.

<sup>6</sup> TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Barcelona. Fundació la Caixa.

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
<b>Ontzi-garbigailua</b> / Lavavajillas	14,3	18,1	25,8	38,5
<b>Labe elektrikoa</b> / Horno eléctrico	74,5	76,4	84,5	86,5
<b>Mikrouhin-labea</b> / Microondas	8,2	40,1	67,7	83,1
<b>Xurgagailua</b> / Aspiradora	63,7	72,9	80,5	87,7
<b>Igogailua</b> / Ascensor	46,8	49,8	50,8	56,5

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

eléctrico y la aspiradora, que prácticamente casi alcanzan las cifras porcentuales de los equipamientos básicos. Sin embargo, sigue habiendo un buen número de viviendas que no tienen ascensor, aunque su porcentaje haya disminuido: todavía en 2004 el 43,5% de las viviendas carecían de este equipamiento, especialmente importante para determinadas franjas de edad.

Parece pues que las viviendas vascas cumplen con uno de los criterios establecidos para transformarse en un hogar, la existencia de unas determinadas condiciones materiales de vida en la vivienda, de hecho, podemos decir que gozan de forma generalizada de un buen nivel de confort.

Veamos ahora lo que se relaciona con otro de los criterios, el relativo a la constancia en la relación con las personas y los objetos que nos rodean en el marco de nuestra vivienda. Y a este respecto el régimen de tenencia de dicha vivienda determina decididamente esta relación.

esaterako, oinarrizko ekipamenduen portzentaiaren bestekoa dute. Bestetik, ehunekoek gora egin badute ere, oraindik orain bada igogailurik ez duen etxebizitza asko: 2004. urtean etxebizitzaren %43,5ean ez zegoen igogailurik. Kontuan izan behar dugu, gainera, mintzagai dugun tresnak berealdiko garrantzia duela adinekoentzako.

Dirudienez, Euskal AEko etxebizitzek etxe izateko baldintzetako bat betetzen dute. Alegia, bizitzeko baldintza material jakin batzuk dituzte. Are gehiago, esan genezake Euskal AEko etxebizitzek, oro har, erosotasun maila ona dutela.

Ikus dezagun orain beste irizpideetako bat: etxean bizi diren pertsonetik eta etxebizitzan dauden objektuekiko harremanen jarraitasuna. Kasu honetan, etxebizitzaren jabe izateak zeharo baldintzatzen du aipatu berri dugun harremana.

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
<b>Ordaindutako etxebizitza</b> / Propiedad pagada	71,4	74,5	71,5	73,5
<b>Epeka ordaindutako etxebizitza</b> / Propiedad a plazos	14,6	14,7	17,5	18,4
<b>Alokairua</b> / Alquiler	10,2	6,7	7,3	5,5
<b>Enpresak jarritakoa</b> / Facilita la empresa	1	0,6	0,5	0,2
<b>Besteak</b> / Otras formas	2,8	3,5	3,2	2,4

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Los datos son abrumadores, la vivienda en propiedad es la modalidad de tenencia no sólo porcentualmente más importante sino prácticamente la única modalidad posible. Si ya en 1989 el 86% de las familias vascas vivían en una casa de su propiedad este porcentaje aumenta invariablemente, 89,2% en 1994, 89% en 1999, hasta llegar en 2004 al 91,9%.

¿Cuáles pueden ser las causas de esta propensión a la propiedad? Son muchos los que apuntan que no existen tenden-

Datuak izugarriak dira. Herritar gehienak dira euren etxebizitzaren jabe. Esan genezake mota guztietan posible den bakarra dela. 1989. urtean Euskadiko familien %86 euren etxean jabe ziren; 1994. urtean %89,2; 1999. urtean %89 eta 2004. urtean %91,9.

Zergatik geure etxearen jabe izateko behar hori? Askoren ustez ez dago aipatu berri duguna azaltzen duen kultur



cias culturales que expliquen la mayor propensión de determinados países europeos a la propiedad y otros al alquiler sino que las características de los actuales parques inmobiliarios de viviendas privadas son consecuencia de la política de vivienda emprendidas en los distintos países y de los instrumentos de orientación de la oferta utilizados en ellos que no han dejado a la población lugar a la elección. Así, la relación entre propiedad o alquiler queda condicionada por la política de vivienda que pueden activar y orientar la demanda y la oferta hacia una u otra modalidad de tenencia<sup>7</sup>.

No hay que olvidar, no obstante, que la propiedad sigue siendo hoy en Europa mayoritaria, aproximadamente un 61% del parque inmobiliario privado, debido como decíamos a una política activa de promoción de la propiedad acompañada por ventajas fiscales para la compra, que se niegan al alquiler. Si a estos estímulos políticos añadimos la decidida apuesta del sector bancario por incentivar el endeudamiento mediante la bajada de los tipos de interés y la flexibilización de las condiciones de los créditos hipotecarios, nos encontramos con que gran parte de la población decide aumentar su capacidad de deuda asumible comprando una vivienda.

Sin embargo, el coste de acceso a la vivienda es muy diferente en los distintos países europeos, en primer término el precio del suelo y el nivel de ingresos y, en segundo término, las condiciones crediticias y la fiscalidad, marcan el mayor o menor nivel de esfuerzo para acceder a una vivienda; en este caso tenemos todas las de perder ya que tanto en la C.A. de Euskadi como en el resto del Estado en comparación con otros países europeos, ese nivel de esfuerzo es de los más elevados. El problema radica en que si bien hemos sido capaces de alcanzar las condiciones crediticias y de fiscalidad de otros países europeos lo que no hemos sido capaces de resolver es el problema del suelo, y nuestro nivel de ingresos sigue siendo inferior al que nos correspondería por los índices de desarrollo, especialmente para aquellas personas que acceden por primera vez al mercado laboral.

Aunque en términos generales la propiedad sea la modalidad de tenencia generalizada, si introducimos la variable edad la situación aparece mucho más matizada.

*Evolución de las familias por el régimen de tenencia de las viviendas familiares según edad de la persona de referencia. 1989-2004. (%)*

6

**Familien eboluzioa, etxebizitzaren jabetza-erregimena eta erreferentziako pertsonaren adina kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	Euskal AE / C.A. de Euskadi											
	< 30				30-65				> 65			
	1989	1994	1999	2004	1989	1994	1999	2004	1989	1994	1999	2004
<b>Ordaindutako etxebizitza</b> / Propiedad pagada	25,3	25,2	17,9	24,6	70,8	72,6	68,7	65,3	80,9	85,6	87,7	90,3
<b>Epeka ordaindutako etxebizitza</b> / Propiedad a plazos	37,3	33,3	42,7	40,6	16,6	18,2	21,7	26,8	3,8	2,0	1,8	3,1
<b>Alokairua</b> / Alquiler	25,2	25,7	26,5	27,3	9,0	5,8	6,3	5,2	12,1	7,9	7,2	4,7
<b>Enpresak jarritakoa</b> / Facilita la empresa	0,7	0,8	1,6	–	1,2	0,6	0,4	0,3	0,5	0,6	0,4	0,1
<b>Besteak</b> / Otras formas	11,5	15,0	11,3	7,5	2,4	3,0	2,9	2,5	2,8	4,0	3,0	1,8

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

<sup>7</sup> TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Barcelona. Fundació la Caixa, pp. 53 y siguientes.

<sup>7</sup> TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Barcelona. Fundació la Caixa, 53. or. eta hurrengoak.

Los datos nos descubren realidades distintas respecto al régimen de tenencia de las viviendas cuando la edad de la persona de referencia entra a formar parte del análisis. Entre ellas cabe destacar:

1. Aunque la propiedad sigue siendo la principal modalidad de tenencia de la vivienda los porcentajes en edades inferiores se asemejan más a la media europea del 61% de propiedad del parque inmobiliario privado total.

Datuek errealitate ezberdinak ekartzen dizkigute. Adin-tarte bakoitzean etxebizitzan egoteko erregimen bat hautatu ohi dugu. Besteak beste, honako hauek azpimarratuko ditugu:

1. Herritar gehienak euren etxebizitzaren jabe dira. Nolanahi ere, gazteen ehunekoa Europako batezbestekotik geratuago dago eraikin-parke pribatuko etxebizitzaren %61 jabetzan.

*Evolución de las familias por el régimen de tenencia en propiedad de las viviendas familiares, según edad de la persona de referencia. 1989-2004. (%)*

7

**Familien eboluzioa, familiaren etxebizitzaren jabetza-erregimena eta erreferentziako pertsonaren adina kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	<b>Familia-etxebizitza guztiak</b> Total de viviendas familiares (%)	<b>30 urtetik beherako erreferentzia-pertsona duten familia-etxebizitzak (%)</b> Viviendas familiares con persona de referencia menor de 30 años (%)
1989	86,0	62,7
1994	89,2	58,5
1999	89,0	60,6
2004	92,0	65,3

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

2. La evolución del régimen de tenencia muestra el fenómeno mencionado en párrafos anteriores de la decisión de un buen número de jóvenes, frente a la coyuntura económico social, de abandonar los hogares familiares de origen para crear un hogar propio. La preponderancia de la propiedad a plazos en los menores de 30 años frente a la preponderancia de la propiedad pagada en edades superiores, pone de manifiesto esta realidad. También la evolución de las cifras manifiesta el fenómeno del cambio de residencia. Si nos detenemos en el año 2004 descubrimos que la diferencia ya no es tan amplia como en años anteriores, tan sólo once puntos porcentuales frente a los diecinueve, sin ir más lejos, del quinquenio anterior. Además este incremento se produce especialmente en la franja de edad productiva, de los 31 a los 65 años, ya que supone el 26,8% de las unidades familiares.

2. Jabetzaren eboluzioak arestian aipatutako fenomeno baiezatu du, hau da, gazte askok, abagune ekonomiko-sozialaren ainguran, gurasoen etxetik joan eta euren etxea izan nahi dutela. Errealitate horren erakusle, 30 urtetik beherakoen artean epeka ordaindutako etxebizitza nagusi da; 30 urtetik beherakoen artean, aldiz, ordaindutako etxea da nagusi. Era berean, datuek erakusten dute herritarren une jakin batean etxebizitzaz aldatzeko beharra dutela. 2004. urteko datuei begiratuta, bi aldagaien arteko aldea ez da aurreko urteetan izan den bezain handia, bost urtetan bien artean hemeretzi puntuko aldea egotetik hamaika puntuko aldea egotera pasa da. Horrez gain, saltorik handiena ekoizpen adinean dauden pertsonen adin-tartean gertatu da, hau da, 31 urteetatik 65 urteen arte, familia-unitateen %26,8 baitira.

*Evolución de las familias por el régimen de tenencia en propiedad a plazos de las viviendas familiares según edad de la persona de referencia. 1989-2004. (%)*

8

**Familien eboluzioa, familiaren etxebizitzaren epeka ordaindutako jabetza-erregimena eta erreferentziako pertsonaren adina kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	<b>30 urtetik beherako erreferentzia-pertsona duten familia-etxebizitzak (%)</b> Viviendas familiares con persona de referencia menor de 30 años (%)	<b>30 urtetik gorako erreferentzia-pertsona duten familia-etxebizitzak (%)</b> Viviendas familiares con persona de referencia mayor de 30 años (%)
1989	37,3	20,5
1994	33,3	20,1
1999	42,7	23,6
2004	40,6	29,9

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

3. La opción del alquiler en menores de 30 años se convierte en una realidad que se consolida a lo largo de estos quince años.

3. Argi ikus daitekeenez, hamabost urteko denbora-tarte horretan 30 urtetik beherako herritar gehienak alokairuan daude.

	30 urtetik beherako erreferentzia-pertsona duten familia-etxebizitzak (%) Viviendas familiares con persona de referencia menor de 30 años (%)	30 urtetik gorako erreferentzia-pertsona duten familia-etxebizitzak (%) Viviendas familiares con persona de referencia mayor de 30 años (%)
1989	25,2	21,0
1994	25,7	13,7
1999	26,5	13,5
2004	27,3	9,9

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

En lo que respecta al alquiler de viviendas no quisiéramos terminar sin apuntar que, aunque también en el conjunto de Europa ha ido descendiendo la proporción de viviendas de alquiler privado para el conjunto de la población, recordemos que el régimen de alquiler para el conjunto de la C.A. de Euskadi comienza en 1989 en un 10,2% y termina en 2004 en un 5,5%, sin embargo, el alquiler social se ha incrementado considerablemente. Y es aquí donde se abre la principal brecha con nuestros vecinos europeos ya que en nuestra comunidad el parque público de vivienda social en alquiler es aún pequeño, muy lejos todavía del 18% de la media europea. Tampoco podemos olvidar que, aunque son sobradamente conocidas las ventajas de la propiedad, están emergiendo nuevas problemáticas entre las que destaca la falta de adaptación de las viviendas a una población cada vez más envejecida, que nos están conduciendo a la existencia de un volumen importante de viviendas en manos de personas con recursos limitados.

## 2.2. Tendencias en estilos de vida

En el punto anterior hemos descubierto las condiciones materiales en las que se desarrolla la vida doméstica de los hogares vascos. Objetivamos así el elemento central de la ciudad doméstica: la casa; sin embargo, ésta sólo cobrará sentido y podrá convertirse en modelo si se reproduce en los estilos de vida. Y es que las condiciones materiales de las viviendas por buenas que sean no traen nunca consigo lo que los anglosajones han venido a llamar *community spirit*, no producen un espíritu de ciudad, es preciso que las personas que habitan esas viviendas y disfrutan de su confort transciendan su cotidianidad para convertirlo en un modo de vida social, en un estilo de vida. Y es aquí donde podrá librarse la batalla entre la ciudad pública y la ciudad doméstica.

Alfred Adler (1870-1937) fue el primero en utilizar de forma regular desde una perspectiva psicoanalítica el término estilo de vida. Pero es en los años cincuenta en los que la Sociología norteamericana desarrolló el concepto poniendo de manifiesto la diversidad de formas de personalidad y de culturas que pueden generarse en una aglomeración humana sistemática, ya sea de índole rural o urbana, esto es lo que vino a conocerse posteriormente bajo la denominación *lifestyle*<sup>8</sup>.

<sup>8</sup> TOKARSKI, W. & FILIPCOVA, B. (1990): *Life Styles*. Praga. Academy Of Sciences.

Alokairuan bizi diren familiei dagokienean, Europan gero eta gutxiago dira jabetza-erregimen hori hautatzen dutenak. Gogoan izan Euskal AE osoko alokairu-erregimena %10,2koa zela 1989. urtean, eta %5,5ekoa 2004.ean. Hala ere, gero eta gehiago dira alokairu-erregimenean dauden babes ofizialeko etxeak. Horixe da, hain zuzen, Europako beste herrialdeengandik bereizten gaituena. Izan ere, gure erkidegoan, oraindik orain, babes ofizialeko oso etxebizitza gutxi alokatzen dira. Urrun gaude, beraz, Europako %18ko batezbestekotik. Etxeen jabe izateak guztiok ezagutzen ditugun abantailak ditu. Hala ere, ezin dugu ahaztu herritarrak gero eta zaharragoak direla eta, ondorioz, etxebizitzak ez daude beraientzako egokituak. Hori dela eta etxebizitza asko baliabide urriak dituzten pertsonen esku daude.

## 2.2. Bizimodu-joerak

Aurreko atalean Euskadiko etxeen baldintza materialak aztertutugu. Horrela, bada, hiri pribatuaren elementu nagusia –etxea– objektibatu dugu. Hala ere, etxeak zentzua izan dezan eta eredugarri izan dadin bizimoduak ongi hartu behar ditu. Etxebizitzan baldintza materialak onak izan arren ez dute inoiz anglosaxoiek *community spirit* edo hiriko espiritua izeneko eragiten; etxebizitza horietan bizi diren eta etxearen erosotasunaz gozatzen duten pertsonak etxetik atera behar dute eta gizarte-bizimodu bat sortu. Hortxe arituko dira leihan, hain zuzen, hiri publikoa eta hiri pribatua.

Alfred Adler (1870-1937) izan zen bizimodu terminoa esparru psikoanalitikoan normaltasunez erabili zuen lehena. Ipar Amerikako soziologoek termino hori garatu egin zuten berrogeita hamargarren hamarkadan. Agerian utzi zituzten pertsona-aglomerazio sistematikoko batean sor daitezkeen izaera eta kultura anitzak, landakoak izan ala hirigunetakoak izan. Azken fenomeno horri *lifestyle* zerituzon<sup>8</sup>.

<sup>8</sup> TOKARSKI, W. & FILIPCOVA, B. (1990): *Life Styles*. Praga. Academy Of Sciences.

Así el *lifestyle* vendría a denominar las distintas formas de vida de las personas determinadas por un conjunto de factores que dependen tanto de las características de las propias personas como del entorno que las rodea, dando lugar a diferentes y más o menos complejos estilos de vida.

En la investigación social actual el concepto de estilos de vida ha estado tan presente, ha generado tantas conceptualizaciones que, cuando queremos determinar lo que es un estilo de vida nos encontramos con una especie de poliedro de múltiples caras en el que resulta un tanto complicado delimitar las diferentes versiones<sup>9</sup>.

Para los intereses de este análisis vamos a entender estilo de vida como: *el conjunto de comportamientos que se hacen visibles mediante determinados rasgos exteriores*. Así, el vestido, el habla, los hábitos personales de ocio y especialmente la vivienda, entre otros, reflejan formas de vida específicas que implican una adopción, a veces consciente a veces inconsciente, de sistemas de comportamiento determinados. Por lo tanto, un estilo de vida comprende conductas que adoptan las personas para cumplir con sus planes vitales y encajarlos en la cosmovisión que han creado sobre el mundo que les rodea.

No podemos aquí analizar el vestido, el habla o los hábitos personales de ocio, pero si la vivienda que se ha convertido en exponente principal de los estilos de vida, al exigir una inversión vital extraordinariamente importante que determina tanto el devenir cotidiano como el futuro de las personas individuales y también el de sus familias.

Siguiendo con los tres ejes del punto anterior sobre las condiciones materiales de las viviendas en la C.A. de Euskadi: tamaño, tenencia y equipamientos, vamos a adaptarlos a los estilos de vida, así analizaremos tipo de vivienda (unifamiliar, piso, aislada, en urbanización...) tenencia de vivienda secundaria y tipo de equipamientos (en este caso de tercera generación, más relacionados con el disfrute del tiempo que con las tareas domésticas).

*Lifestyle* adigaiak, beraz, pertsonen bizimoduak biltzen ditu. Bi faktorek zehazten dituzte bizimodu horiek: pertsonen berezko ezaugarriak eta pertsonen ingurunearen ezaugarriak. Bi faktore horiek batera edo bestera uztartu, bizimodu ezberdinak eta konplexutasun maila ezberdinekoak sor daitezke.

Gaur egun gauzatzen ari garen ikerketetan bizimoduen kontzeptua hain hartu da kontuan, hainbeste kontzeptualizazio sortu ditu, non bizimodua zer den zehaztu nahi dugunean hamaika alde dituen poliedro moduko batekin egin ohi dugun topo. Zail-zaila egiten zaigu, hortaz, bertsio guztiak zedarriztazea<sup>9</sup>.

Ikerketa honi dagokionean, honakoa hartuko dugu bizimodutzat: kanpoko zenbait ezaugarriek agerian uzten duten jokabide-multzoa. Beraz, jantziak, hitz egiteko era, aisialdian har ditzakegun ohiturak eta etxebizitzak, besteak beste, hainbat motatako bizimoduren isla dira. Bide batez, aldagai horiek guztiak hautatu egiten ditugu, nahita batzutan, nahigabean bestetan. Jokabide sistemek bideratzen dute aukeraketa hori. Bizimoduaren barruan, beraz, pertsonen euren bizi-planak betetzeko baliatzen dituzten hainbat jokabide sartzen dira. Baita plan horiek, inguruan duten munduaren gain sortu duten irudian ahokatzeko erabili ohi dituzten jokabideak ere.

Txosten honetan ez ditugu janzkerak, hizkerak edo aisialdiko ohiturak aztertuko. Etxebizitza aztertuko dugu, bizimoduen lehen mailako adierazle bilakatu baita. Izan ere, etxebizitza bizitza guztirako inbertsio da egun. Inbertsio garrantzitsugarrantzitsu horrek pertsonen nahiz familien eguneroko bizimodua zein beraien etorkizuna zehazten du.

Aurreko atalean ikusi dugun moduan, Euskal AEko etxebizitzaren baldintza materialek hiru ardatz nagusi dituzte: neurria, jabetza eta ekipamenduak. Ardatz horiek mailegatu egingo ditugu eta bizimoduetara egokitu. Beraz, etxebizitza-mota aztertuko dugu (familia-bakarrekoa, pisua, isolatutako etxea, urbanizazio batean dagoen etxea...), bigarren etxebizitza edukitzea eta ekipamendu-mota (oraingo honetan, hirugarren belaunaldiko ekipamenduak aztertuko ditugu, lotura handiagoa baitute aisialdiarekin bigarren belaunaldikoekin baino. Go-goan izan bigarren belaunaldiko ekipamenduak etxeko lanak egiteko baliatzen direnak direla).

*Evolución de las familias por tipo de vivienda. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

**10 Euskal AEko familien eboluzioa etxebizitza motaren arabera. 1989-2004. (%)**

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
<b>Etxe familiabakarra urbanizazio batean / Unifamiliar en urbanización</b>	0,3	0,4	0,5	0,6
<b>Lerrokatutako familiabakarra / Unifamiliar alineada</b>	2,9	2,4	2,4	2,2
<b>Familiabakarra isolatua / Unifamiliar aislada</b>	5,1	4,2	5,1	5,8
<b>Pisua urbanizazio batean / Piso en urbanización</b>	7,0	11,7	11,8	4,7
<b>Eraikin arrunt batetako pisu bat / Piso en edificio regular</b>	81,9	77,5	77,9	84,1
<b>Eraikin isolatu batetako pisu bat / Piso en edificio aislado</b>	2,7	3,8	2,4	2,7

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.  
Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

<sup>9</sup> PÉREZ GUZMÁN, T. (1994): *Estilos de vida y teoría social* en autores varios (1994). Valores y estilos de vida en nuestras sociedades en transformación. Bilbao. Universidad de Deusto.

<sup>9</sup> PÉREZ GUZMÁN, T. (1994): *Estilos de vida y teoría social* Egile ezberdinak (1994). Valores y estilos de vida en nuestras sociedades en transformación. Bilbo. Deustuko Unibertsitatea.

Los datos son incontestables, de la misma manera que la propiedad es el régimen de tenencia por excelencia en nuestra comunidad, el piso es el tipo de vivienda mayoritario. Si reunimos porcentualmente a todas las familias que viven en piso a lo largo de estos quince años resulta que la progresión es ascendente. Si en 1989 el 91,6% de las familias vascas vivían en este tipo de vivienda, en 1994 lo hacen el 93%, cinco años más tarde, en 1999, son el 92,1% y 2004 finaliza con el 91,5% de las familias viviendo en pisos. ¿Ocurrirá lo mismo en los tres territorios?

Datuak ukaezinak dira; gure erkidegoan jabetza-erregimenean dira etxebizitza gehienak, eta etxebizitza gehienak pisuak dira. Pisu batean bizi diren familia guztien ehunekoak batzen baditugu, hamabost urte hauetan goranzko joera hartu dutela ikusiko dugu. 1989. urtean Euskadiko familien %91,6 pisuan bizi ziren; 1994. urtean, berriz, familien %93; bost urte geroago, 1999an, %92,1 eta 2004an familien %91,5 pisu batean bizi zen. Joera berbera izan al da hiru lurraldeetan?

*Evolución de las familias por tipo de vivienda según Territorio Histórico. 1989-2004. (%)*

11

**Familien eboluzioa, etxebizitza mota eta lurralde historikoa kontuan hartuta. 1989-2004. (%)**

	Euskal AE C.A. de Euskadi		Araba / Álava		Bizkaia		Gipuzkoa	
	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso
1989	8,4	91,6	12,2	87,8	7,8	92,2	7,9	92,1
1994	7,1	93,2	9,2	90,8	6,8	93,2	6,6	93,4
1999	8,0	92,2	11,5	88,5	7,8	92,2	6,6	93,4
2004	8,5	91,5	12,2	87,8	8,1	91,9	7,7	92,3

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Vemos que no hay diferencias en las tendencias aunque sí ciertas peculiaridades. Álava presenta el mayor porcentaje de viviendas unifamiliares y Gipuzkoa el de pisos. La razón, en este caso, parece estar más cerca de la orografía que de las diferencias en estilos de vida, de lo contrario las tendencias deberían ser desiguales y sobre todo mantenidas en el tiempo. Aunque es cierto que entre 1989 y 1999, Álava parece apostar por este tipo de vivienda estando porcentualmente muy por encima de Bizkaia y de Gipuzkoa, llegados a 2004 los porcentajes prácticamente se igualan. La capacidad de oferta de este tipo de vivienda parece pues guardar mayor relación con las características del suelo en los tres territorios y con la densidad de población, permitiendo a Álava un despliegue mayor de viviendas unifamiliares dentro de su oferta inmobiliaria general, y no tanto como respuesta a una demanda continuada. Así, al margen de estas peculiaridades en los tres territorios el tipo de vivienda preponderante es el piso, en línea ascendente a lo largo de todo el período.

¿De quién es entonces característica la vivienda unifamiliar? Si el territorio no rompe tendencias tal vez el tamaño de municipio sí introduzca diferencias tal como la edad lo hacía en el régimen de tenencia de las viviendas.

Podemos comprobar cómo el tamaño del municipio es un factor diferenciador en lo que al tipo de vivienda se refiere. El pequeño municipio es el reino de la vivienda unifamiliar y al contrario de lo que pasaba respecto al territorio, en este caso aunque la tendencia en los primeros diez años parecía correr en contra de este modo de vida, en 2004 prácticamente el 40% de las familias que viven en un municipio de menos de 5.000 habitantes lo hacen en una casa unifamiliar.

Joeratan alde handirik ez dagoela argi dago. Nolanahi ere, zenbait berezitasun antzeman ditugu. Araban dago familia bakarreko etxe gehien; Gipuzkoan, aldiz, pisu gehien. Arrazoi orografikoetatik gertatu da hori. Lurralde Historikoetan bizi-modu ezberdinak egongo balira, jabetzak oso bestelakoak izango liriteke eta alde horiek denboran mantendu, eta ez da horrela izan. 1989 eta 1999 urteen artean, egia esan, Araban familia bakarreko etxeetan bizi dira familia gehienak. Arabako ehuneko Bizkaikoa eta Gipuzkoakoa baino askoz handiagoa da. 2004. urtean ehunekoak berdindu egiten dira. Familia bakarreko etxeak eskaintzeko gaitasunak lotura handia hiru lurraldeetako lurzuaren ezaugarriekin nahiz hiru lurraldeetako populazioaren dentsitatearekin. Arabak, beraz, beste bi Lurralde Historikoei baino familia bakarreko etxe gehiago eskaini ditzake. Esan genezake, familia bakarreko etxeen eskaintzak ez duela lotura handirik eskaerarekin. Beraz, hiru lurraldeetako berezitasunak alde batera utzita, pisua da etxebizitza mota nagusia. 15 urteko tarte horretan, gainera gora egin du.

Non dira nagusi, bada, familia bakarreko etxebizitzak? Zer gertatuko litzateke lurralde historikoei erreparatu beharrean udalerraren tamainari begiratuko bagenio? Adinak etxebizitzaren jabetza-erregimenean nola halako emaitza lortuko dugula ematen du.

Ikus dezakegun moduan, udalerraren tamainak etxebizitza-motarekin lotura handia du. Udalerreri txikiak dira familia bakarreko etxeetan nagusi. Lehen hamar urteetan kontrako joera antzeman badaiteke ere, 2004. urtean 5.000 biztanletik beherako udalerrietan dauden familien %40 etxe bakarrean bizi da. Lurralde historikoen kasuan, esaterako, joera hori ez zen hain nabarmena.

	< 5.000		5.001-10.000		10.001-50.000		> 50.000	
	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso	Familia-bakarra Unifamiliar	Pisua Piso
1989	42,3	57,7	10,2	89,8	5,8	94,2	3,0	97,0
1994	17,4	82,6	8,9	91,1	8,3	91,7	3,2	96,8
1999	11,9	88,1	12,1	87,9	8,2	91,8	5,5	94,5
2004	39,8	60,2	10,3	89,7	6,8	93,2	2,6	97,4

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Otro de los aspectos que apuntábamos relacionados con los estilos de vida es la tenencia de una segunda vivienda. Aspiración no sólo de las clases medias sino también de la clase obrera desde finales de los años 70, donde el *boom* inmobiliario de comunidades limítrofes como Santander, La Rioja y, en estos últimos años, de la costa mediterránea, permitió cumplir a muchas familias vascas con ese sueño.

Bestetik, bigarren etxebizitza duten herritarrak ere aztertuko ditugu, bizimoduarekin zerikusia duen alderdietako bat baita. Erdi mailako klaseaz gain, langile-klaseak ere bete ahal izan du nahi hori, izan ere, 70. hamarkadan mugaz ondoko erki-degoek –Kantabriak, Errioxak eta, azken urte hauetan, Mediterraneoeko kostaldeak– higiezinaren buntada bizi izan baitute. Horri esker, Euskadiko familia askok bigarren etxebizitza edukitzeko ametsa bete ahal izan dute.

Evolución de las familias por tenencia de segunda vivienda. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)

13

Familien eboluzioa, bigarren etxebizitzaren jabetza kontuan hartuta. Euskal AE. 1989-2004. (%)

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
<b>Ez du / No tiene</b>	83,8	83,6	80,4	78,6
<b>Bat edo gehiago ditu / Tiene una o más</b>	16,2	16,4	19,6	21,4

Iturria: Eustat. Bizi Baldintzei buruzko Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Los datos muestran que aunque siguen siendo mayoría las familias que no tienen una segunda vivienda, el porcentaje de tenencia ha ido aumentando invariablemente a lo largo de estos quince años. De mantenerse la tendencia, podríamos afirmar que mientras vivir en una vivienda unifamiliar no parece ser aspiración o realidad posible para al menos gran parte de la población de nuestra comunidad, la tenencia de una segunda casa puede centrar en el futuro buena parte de los esfuerzos económicos de las familias vascas. Por territorios, comprobamos que el comportamiento respecto a la segunda vivienda es muy parecido, a excepción del último quinquenio que en Gipuzkoa se observa una disminución del porcentaje de familias con segunda vivienda, aunque de forma ligera, pero lo suficiente para detener la tendencia de los diez años anteriores.

Datuak aztertuz gero, ikusi ahal izango dugu Euskadiko familia gehienek ez dutela bigarren etxebizitza. Hala ere, jabetza-portzentajeak gora egin du, etengabe, hamabost urte horietan. Goranzko joerak bere horretan badirau, baieztatu genezake Euskadiko biztanle gehienek ez dutela familia bakarreko etxe batean bizitzeko asmorik. Etorkizunean, baliteke Euskadiko familien ahalegin ekonomikoek xede bakarra izatea: bigarren etxebizitza edukitzea. Lurralde bakoitza aztertzean ikusten dugu hiru kasuetan bigarren etxebizitza izateko portaera oso antzekoa dela; salbuespen bakarra azken bosturtekoa da, aldi honetan Gipuzkoan gutxitu egin delako bigarren etxebizitza duten familien ehunekoa. Izan ere, ehunekoa pixka bat gutxitu da baina horren ondorioz aurreko hamar urteetako joera gelditu da.

Finalmente, tenemos los equipamientos que podríamos llamar de tercera generación: equipamientos electrónicos e informáticos. Aparatos más relacionados con el ocio y las nuevas tecnologías que con las actividades puramente domésticas. Estos equipamientos relacionan el mundo de la casa con el mundo de la calle, pueden ser puertas o tan sólo

Azkenean hirugarren belaunaldiko ekipamenduak aztertuko ditugu: ekipamendu elektronikoak eta informatikoak. Tresna horiek lotura handiagoa dute aisialdiarekin eta teknologia berrieekin etxeko lanekin baino. Ekipamendu horiek etxea kaleko munduarekin lotzen dute. Ateak izan daitezke, edo leihoak baino ez. Ateak, kanpoko munduarekin harrema-

	Euskal AE C.A. de Euskadi	Araba / Álava	Bizkaia	Gipuzkoa
	Bat edo gehiago ditu Tiene una o más	Bat edo gehiago ditu Tiene una o más	Bat edo gehiago ditu Tiene una o más	Bat edo gehiago ditu Tiene una o más
1989	16,2	16,0	17,5	13,9
1994	16,4	15,1	18,6	13,2
1999	19,6	18,1	21,3	17,4
2004	21,4	21,8	24,9	15,5

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

ventanas. Puertas que te ponen en contacto con el exterior o ventanas a través de las que simplemente lo contemplas. Pueden ser símbolos de ostentación o auténticas conexiones con la realidad que nos rodea.

No podemos pensar que «el arte de estar en casa» se reduzca únicamente a la cultura de la vivienda, a la cultura domiciliaria, en el sentido estricto de estas palabras. La casa puede trans-

nean jartzen bagaituzte; edo leihoak, kanpoko mundua ikusteko soilik baliatzen baditugu. Harrokeriagatik eduki ditzakegu, edo inguruan dugun errealitatearekin benetan harremanean egoteko.

«Etxean egotearen artea» ez dago etxebizitzari mugatua, etxeko kulturari, zehatz-mehatz. Etxea gotorleku bilakatu daiteke, geure gotorlekua, non geure guria giltzapetu, ezku-

	Euskal AE / C.A. de Euskadi			
	1989	1994	1999	2004
<b>Ekipamendu elektronikoa / Equipamiento electrónico</b>				
Sakelako telefonoa / Teléfono móvil	–	–	28,8	78,7
Koloretako telebista / Televisión color	91,5	98,5	99,4	99,0
Kable bidezko TB / TV por cable	–	–	–	20,6
Satelite bidezko TB / TV por satélite	–	–	–	8,8
Bideoa / Vídeo	31,9	58,6	72,0	73,8
DVD bideoa / Vídeo DVD	–	–	–	75,3
Bideokontsola / Vídeo consola	–	–	–	20,2
Irratia / Radio	95,5	91,5	95,7	95,2
Disko-jogailua / Tocabiscos	23,3	23,8	36,9	–
Musika-katea / Cadena música	26,1	47,9	68,2	70,6
Mp3	–	–	–	36,7
Argazki kamera / Cámara fotográfica	61,0	69,6	75,1	71,8
Bideokamera / Equipo de filmación	4,6	10,0	18,2	24,9
<b>Ekipamendu informatikoa / Equipamientos informáticos</b>				
Ordenagailua / Ordenador personal	10,0	15,3	31,3	48,9
Internet / Internet	–	–	6,7	37,1
Posta elektronikoa / Correo electrónico	–	–	6,1	37,1
Inprimagailua / Impresora	–	–	25,8	44,1
CD-Roma / CDRom	–	–	22,5	40,4

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

formarse en una ciudadela, en una fortaleza en la que me encierro, en la que me escondo y me separo del mundo, pero esa fortaleza, mi casa, sigue teniendo ventanas y puertas que miran hacia el exterior y hacia la ciudad que diviso desde ellas. La ciudad-vivienda<sup>10</sup> y las personas que las habitan son una unidad que está rodeada por la realidad que limita con ella, depende pues de las personas mediante sus opciones que esos límites sean los más amplios o lo más estrechos posible.

Sea como fuere, la inversión de las familias vascas en este tipo de equipamientos dice mucho acerca de sus opciones y, por tanto, de sus estilos de vida. Los datos muestran en primer lugar un aumento continuado de la presencia de estos equipamientos en las viviendas, constatando la relativa facilidad con que los hogares se han ido adaptando a las nuevas tecnologías, desechando al mismo tiempo equipamientos ya obsoletos, por ejemplo, el video o el tocadiscos, y sustituyéndolos masivamente por sus homónimos tecnológicamente más avanzados, como el DVD o la cadena de música.

En general, todos estos equipamientos irrumpen de manera inmediata en la vida familiar y en poco tiempo forman parte de la rutina doméstica. Baste sólo comprobar cómo sólo en cinco años hemos pasado de un 6,7% de las familias conectadas a Internet a casi el 40%, o cómo el uso del móvil se ha incrementado en esos cinco años en cincuenta puntos. Son muy escasos los fenómenos sociales que presentan esta variabilidad en cortos espacios de tiempo. También en lo que respecta a los equipamientos informáticos se ha producido una apuesta decidida por parte de las instituciones a través de programas como Konekta Zaitz.

A la luz de la cifras podemos afirmar que el hogar de las familias vascas es una casa abierta o, al menos, que dispone de los medios necesarios para estar conectada al mundo. La siguiente cuestión que se nos plantea es si será igual en todas las comarcas, especialmente en relación a los ordenadores personales y a la conexión a Internet.

*Familias por tenencia de ordenador personal y conexión a Internet en la vivienda según comarca. C.A. de Euskadi. 2004. (%)*

16

***Etxean ordenagailu pertsonala eta Interneterako konexioa duten familiak, eskualdearen arabera. Euskal AE. 2004. (%)***

	Ordenagailua / Ordenador	Internet
<b>Euskal AE / C.A. de Euskadi</b>	<b>48,9</b>	<b>37,1</b>
<b>Arabako Lautada / Llanada Alavesa</b>	51,0	38,1
<b>Gainontzeko Araba / Resto Álava</b>	43,6	30,0
<b>Bilbo handia / Gran Bilbao</b>	49,4	37,8
<b>Durungaldea / Duranguesado</b>	54,6	38,2
<b>Gernika/Bermeo/Plentzia/Mungia/ Markina/Ondarroa</b>	53,5	43,0
<b>Arratia/Nerbioi/Enkarterri / Arratia/Nervión/Encartaciones</b>	48,3	33,2
<b>Donostialdea/Bidasoa Beherea / Donostialdea/Bajo Bidasoa</b>	46,4	36,5
<b>Deba Garaia/Deba Beherea/Urola Kosta Alto Deba/Bajo Deba/Urola Costa</b>	46,7	33,8
<b>Tolosaldea/Goierri</b>	44,6	33,7

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 2004.  
Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 2004.

tatu eta munduarengandik isolatzen dugun. Gotorleku horrek, nire etxeak, kanpoko aldera begira dauden leihoak eta ateak ditu, eta bertatik hiria ikus dezaket. Etxe-hiriak<sup>10</sup> eta hiri horietan bizi diren pertsonak unitate bakarra osatzen dute. Errealitateak mugatu egiten ditu unitate horiek. Pertsonak, euren aukeraketa prozesuen bidez, handitu edo txikitu dezakete muga hori.

Nola edo hala, Euskadiko familiek gisa horretako tresnatan egiten duten inbertsioak agerian uzten ditu euren aukerak, baita euren bizimoduak ere. Datuak aztertuz gero, ikusiko dugu etxebizitzatan gisa horretako tresnak gero eta gehiago aurki ditzakegula. Etxebizitzak, halaber, nahiko erraz egokitu dira teknologia berriei eta zaharkituak geratu diren tresnak baztertu dituzte. Horrela, bideoa edo disko-jogailua bezalako tresnak zeuden lekuan, beraien homonimo teknologiko berriak jarri dituzte, DVDA edo musika-katea, kasu.

Ekipamendu horiek, oro har, bat-batean sartu dira familien eguneroko bizimoduan. Eta denbora gutxian etxeko objektuen taldean sartu dira. Bost urtetan, esaterako, izugarri hazi da Interneterako konexioa duten familien kopurua: %6,7tik %40ra. Sakelako telefonoa ez da atzean geratu, bost urte horietan berrogeita hamar puntu egin baitu gora. Gizarteko fenomeno gutxik izan dute gisa horretako gorakada hain denbora gutxian. Erakunde publikoek, bestalde, ekipamendu informatikoen alde egin dute nabarmen. Horren erakusle, Konekta Zaitz bezalako programak.

Zenbatekoak aztertuta, baieztatu dezakegu Euskadiko familien etxeak irekiak direla edo munduarekin konektatuta egoteko beharrezkoak diren bitartekoak badituzte behintzat. Oraingoan eskualdez eskualde aztertuko dugu ordenagailuen eta Interneterako konexioaren auzia nola dagoen.

<sup>10</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, pp. 10 - 11.

<sup>10</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, 10 - 11 or.



Vemos que la distribución porcentual varía poco de una comarca a otra, aunque la penetración de la conexión a Internet oscila más que la presencia de ordenadores personales en las viviendas familiares. Mientras que la oscilación porcentual de una comarca a otra en lo que a ordenadores personales se refiere es de prácticamente diez puntos, en la conexión a Internet alcanza los trece puntos. En términos generales, podemos considerar que el acceso a las nuevas tecnologías de las familias vascas se está desarrollando sin importantes desequilibrios territoriales.

Ikus dezakegun moduan, ehunekoak aldatu egiten dira eskualde batetik bestera. Horrez gain, alde handiagoa dago, eskualdetik eskualdera, Interneterako konexioa dutenen ordenagailua dutenen artean. Ordenagailu pertsonalei dagokienean, ia hamar puntuko aldea dago eskualde batetik bestera. Interneterako konexioari dagokionean, aldiz, aldea hamahiru puntukoa da. Oro har, Lurralde Historikoetako familiek neurri beretsuan eskura ditzakete teknologia berriak.

### 3. ENTORNO FÍSICO PÚBLICO

#### 3.1. Espacio y tejido social

Es indudable que hubo personas antes de que hubiera pueblos y ciudades, pero los asentamientos humanos formales son tan antiguos que podemos considerar que su construcción es algo semejante al comportamiento instintivo de los animales. Es esa fuerza innata en los organismos de toda especie a reproducir de manera formal sus modos de comportamiento. Si contemplamos nuestros pueblos y ciudades desde este contexto podemos descubrir, entonces, dos funciones vitales que cumplen para sus habitantes: por un lado, ser el lugar de la seguridad de la producción y de la satisfacción de buena parte de las necesidades vitales; por otro, ser el lugar en que las personas pueden desarrollar su conciencia tanto de manera individual como a nivel de grupo. Y esto sólo es posible a partir de una estructura de servicios y equipamientos que deben estar disponibles en el entorno inmediato en el que esas personas viven.

El tipo, cantidad y accesibilidad de los servicios y equipamientos modelan los entornos en los que se encuentran ubicados, dificultando o favoreciendo el desarrollo de determinados estilos de vida. Por tanto, los equipamientos y servicios que existen en un espacio concreto crean estructuras físicas a las cuales se superponen el elemento humano, una simbiosis entre espacio y tejido social que tiene como resultado un entorno público susceptible de ser compartido y también disfrutado. Contar con redes comerciales cercanas y espacios de encuentro comunes posibilitan el desarrollo y extensión de las relaciones sociales dentro de la comunidad. Está claro que un conjunto de pequeños comercios bien integrados en el espacio de pueblos y ciudades aportan un valor añadido porque generan vida comunitaria, construyen tejido social y propician mayor seguridad al espacio público, contribuyendo al clima social. Está claro también que unos buenos equipamientos y servicios permiten generar un entorno de puertas afuera, caracterizado por la vida civil que permite salir de casa para reunirse con otros mezclando usos y personas<sup>11</sup>.

En páginas anteriores hemos comprobado cómo el tamaño del municipio parece determinar con más intensidad los estilos de vida, al menos en lo que al tipo de vivienda respecta. Pero es que el tipo de vivienda, en este caso la unifamiliar, ya responde a una opción por un tipo de espacio que a su vez propicia un determinado tejido social. Así, cuando analizamos cómo han evolucionado la oferta de servicios y equipamientos a lo largo de estos quince años en los distintos municipios según su tamaño, descubrimos una diferenciación importante en la configuración de los mismos que puede, de continuar la tendencia, propiciar como decíamos en páginas anteriores, estilos de vida segregados sobre los que se asienten en un futuro modelos de ciudad contrapuestas.

Esa tendencia de la que hablamos y que se repite como patrón a lo largo de estos quince años, es el aumento de servicios y equipamientos en los diez primeros años en todos los municipios de la comunidad, para descender, en casos de manera muy brusca, en los últimos cinco años exclusivamente en los municipios con menos de 5.000 habitantes.

<sup>11</sup> RODRÍGUEZ BERRIO, A. (2006): *Condiciones de Vida* en Informe Socioeconómico de Euskadi 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT, pp. 276-278.

### 3. INGURU FISIKO PUBLIKOA

#### 3.1. Espazioa eta gizarte-ehundura

Zalantzarik gabe, pertsonak herriak eta hiriak baino lehenagotik existitzen dira. Nolanahi ere, pertsonak antzina-antzinatik osatu izan dituzte kokaleku formalak. Are gehiago, esan genezake taldetan biltze hori animalien jokabide instintiboaren antzerakoa dela. Espezie guztietako organismoek berezko indarra dute, modu formalean euren jokabideak aurrera eramaten ahalbidetzen diena. Gure herriak eta hiriak ikuspuntu horretatik aztertzen baditugu, herritarrentzat bi funtzio nagusi dituztela ikusiko dugu. Batetik, herri eta hirietan bizitzeko gure behar gehienak ase eta ziurtatu egiten dira. Bestetik, pertsonak herri eta hirietan garatu ditzakete beraien kontzientziak, bai indibidualki bai talde moduan ere. Horretarako, pertsonak zerbitzu- eta ekipamendu-egitura bat behar dute etxetik gertu.

Inguruneak bertan aurki ditzakegun zerbitzuen eta ekipamenduen eskuragarritasunaren, motaren eta kantitatearen araberakoak izango dira. Horrela, zenbait bizimoduren garapena erraztu edo oztopatu egingo dute. Hori dela eta, leku zehatz batean dauden zerbitzuek eta ekipamenduek egitura fisikoak sortu ohi dituzte, eta egitura fisiko horien baitan pertsonak daude. Espazioaren eta gizarte-ehunduraren arteko sinbiosi horren emaitza inguru publiko partekatua da, pertsona orok goza dezakeena. Etxetik gertu merkataritza-sareak eta topaleku publikoak badaude, komunitatearen barruko gizarte-harremank aurrera egin eta indartu egingo dira. Argi dago, beraz, hirietan eta herrietan ondo integraturik dauden saltoki txikiak balio handikoak direla. Izan ere, komunitatea bizirik mantendu ohi dute, gizarte-ehundura lantzen dute eta segurtasun handia ematen diote esparru publikoari. Horrek guztiak gizarte-klima eratzen du. Era berean, hiriek eta herriek ekipamendu eta zerbitzu onak badi-tuzte ingurune publikoa sortuko da, non pertsonak beren etxeetatik atera ahal izango diren eta beste pertsona batzuekin harremanean egon<sup>11</sup>.

Arestian ikusi dugun moduan, udalerrriaren tamainak eragin handia du bizimoduengan, etxebizitza-motari dagokionean bederen. Etxebizitza-mota jakin bat hautatzean –familia bakarrek etxeak, kasu– espazio mota bat aukeratu dugu. Eta, espazio horrek, bere aldetik, gizarte-ehundura jakin bat sortu dezake. Hamabost urte horietan zerbitzuek nahiz ekipamenduek zein bilakaera izan duten aztertzen dugunean, tamaina ezberdineko udalerrien artean alde handia dagoela ikusiko dugu. Udalerriak desberdin konfiguratu dira eta, joerak hala jarraituko balu, banandutako bizimoduak sor litezke. Etorkizunean, beraz, kontrako hiriak izan ditzakegu.

Mintzagai dugun joera hori nagusi izan da hamabost urte horietan barrena. Lehen hamar urteetan Erkidegoko udalerririk guztien zerbitzuak eta ekipamenduak hazi egin dira, eta azken bost urteetan behera egin dute bortizki, batez ere, 5.000 biztanletik beherako udalerrietan.

<sup>11</sup> RODRÍGUEZ BERRIO, A. (2006): *Bizi Baldintzak* Euskal AEko Txosten Sozioekonomikoan 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT, 276-278 or.

Veamos a continuación en un análisis más exhaustivo cómo ha ido desarrollándose este fenómeno. Para cerciorarnos de la extensión de esta tendencia, los equipamientos están agrupados en función de los servicios que prestan:

- a) Comerciales: supermercado, carnicería, pescadería, panadería, frutería, tienda alimentación, droguería y prensa.
- b) Hosteleros: bares, cafeterías y restaurantes.
- c) Educativo-asistenciales: colegio primaria, guardería, ambulatorio, farmacia y hogar del jubilado.
- d) Deportivos-culturales: biblioteca, cines, frontón y polideportivo.
- e) De transporte: parada de taxis y de autobús.

Se ha medido, por otro lado, no tanto la existencia de dichos equipamientos en el municipio como su accesibilidad; se considera que los habitantes cuentan con dichos equipamientos y servicios cuando no es necesario caminar más de 20 minutos para llegar a ellos. El descenso de la presencia de equipamientos y servicios en los municipios inferiores a 5.000 habitantes puede deberse no tanto a que no existan esos servicios y equipamientos en la totalidad del territorio municipal, sino a la llegada de las nuevas familias que se instalan en las casas unifamiliares lo que exige a su vez mayor proporción de terreno y que termina alejando los servicios y equipamientos de las personas.

Ondoren, mintzagai dugun fenomenoa nola gertatu den ikusiko dugu zehaztasun handiz. Joera horren irismena neurtzeko, ekipamenduak zerbitzuen arabera sailkatu ditugu:

- a) Merkataritzakoak: supermerkatuak, harategiak, arrandegiak, okindegiak, fruta-dendak, janari-dendak, drogeriak eta prentsa.
- b) Ostalaritzakoak: tabernak, kafetegiak eta jatetxeak.
- c) Hezkuntzakoak-laguntzakoak: lehen hezkuntzako ikastetxeak, haurtzaindegiak, anbulatorioak, farmaziak eta zahar egoitzak.
- d) Kirol eta kultura arlokoak: liburutegiak, zinemak, pilotalekuak eta kiroldegiak.
- e) Garraiobideak: taxi eta autobus geltokia.

Udalerrian aipatu ekipamenduak egoteaz gain, ekipamendu horiek herritarren etxeetatik gertu dauden ala ez neurtu da. Ekipamenduak eta zerbitzuak gertu daudela esango dugu herritarrek 20 minutu edo gutxiago behar dituztenean bertara joateko. 5.000 biztanletik beherako udalerrietako ekipamenduen eta zerbitzuen maila jaitsi egin da. Zerbitzu eta ekipamendu horiek egon badaude. Gertatzen dena da familia bakarreko etxe berri asko eraiki direla udalerrri horietan eta, pisuak baino lur-eremu handiagoa hartzen dutenez, zerbitzu eta ekipamenduok pertsonengandik urrunago daude.

*Evolución de las familias por servicios y equipamientos comerciales en el entorno inmediato según tamaño de municipio. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

17

**Familien eboluzioa, etxetik gertu dituzten merkataritzako ekipamenduen eta zerbitzuen arabera eta udalerrriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
<b>5.000 biztanletik beherakoa / &lt; 5.000 habitantes</b>				
<b>Supermerkatua</b> / Supermercado	59,1	83,0	87,7	35,9
<b>Harategia</b> / Carnicería	68,1	86,9	90,1	80,1
<b>Arrandegia</b> / Pescadería	59,9	83,5	87,3	76,7
<b>Okindegia</b> / Panadería	66,3	86,4	90,3	72,7
<b>Fruta-denda</b> / Frutería	66,5	83,9	90,2	57,2
<b>Janari-denda</b> / Tienda alimentación	72,9	86,1	90,7	73,3
<b>Drogeria</b> / Droguería	56,4	79,4	87,9	87,5
<b>Prentsa</b> / Prensa	67,9	86,0	91,1	22,5
<b>5.001-10.000</b>				
<b>Supermerkatua</b> / Supermercado	88,2	89,0	85,0	68,2
<b>Harategia</b> / Carnicería	94,0	89,6	87,3	94,0
<b>Arrandegia</b> / Pescadería	91,8	87,1	86,5	93,8
<b>Okindegia</b> / Panadería	91,1	91,2	87,8	94,9
<b>Fruta-denda</b> / Frutería	93,9	88,4	86,5	90,8
<b>Janari-denda</b> / Tienda alimentación	94,2	90,3	87,1	91,8
<b>Drogeria</b> / Droguería	86,9	83,3	84,5	96,3
<b>Prentsa</b> / Prensa	91,9	90,1	87,4	60,1

... / ...

	1989	1994	1999	2004
10.001-50.000				
<b>Supermerkatua</b> / Supermercado	92,8	90,9	89,2	82,5
<b>Harategia</b> / Carnicería	94,4	93,8	92,5	93,6
<b>Arrandegia</b> / Pescadería	92,7	92,2	89,3	92,5
<b>Okindegia</b> / Panadería	94,5	92,7	93,0	92,6
<b>Fruta-denda</b> / Frutería	94,7	92,6	91,4	89,6
<b>Janari-denda</b> / Tienda alimentación	95,1	94,3	92,7	90,9
<b>Drogeria</b> / Droguería	92,4	87,2	85,8	94,8
<b>Prentsa</b> / Prensa	93,9	91,6	91,0	64,1
> 50.000				
<b>Supermerkatua</b> / Supermercado	96,4	96,1	93,5	82,8
<b>Harategia</b> / Carnicería	97,7	97,7	94,2	97,0
<b>Arrandegia</b> / Pescadería	97,1	96,7	94,0	96,3
<b>Okindegia</b> / Panadería	97,7	97,7	95,7	97,5
<b>Fruta-denda</b> / Frutería	97,8	97,5	95,0	95,8
<b>Janari-denda</b> / Tienda alimentación	97,8	97,7	95,3	92,1
<b>Drogeria</b> / Droguería	96,5	95,0	90,6	98,9
<b>Prentsa</b> / Prensa	97,8	97,6	95,6	69,5

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

*Evolución de las familias por servicios y equipamiento hostelero en el entorno inmediato según tamaño de municipio. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

18

**Familien eboluzioa, etxetik gertu dituzten ostalari-tzako ekipamenduen eta zerbitzuen arabera eta udalerrriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
5.000 biztanletik beherakoa / < 5.000 habitantes				
<b>Tabernak</b> / Bares	83,9	90,8	94,3	72,6
<b>Kafetegia</b> / Cafetería	62,4	84,8	91,2	75,6
<b>Jatetxea</b> / Restaurante	74,2	89,0	93,9	80,1
5.001-10.000				
<b>Tabernak</b> / Bares	95,6	94,6	93,8	93,3
<b>Kafetegia</b> / Cafetería	91,2	88,9	89,0	94,3
<b>Jatetxea</b> / Restaurante	90,9	95,5	92,4	94,0
10.001-50.000				
<b>Tabernak</b> / Bares	96,9	96,1	96,5	89,5
<b>Kafetegia</b> / Cafetería	91,7	89,7	91,6	93,6
<b>Jatetxea</b> / Restaurante	93,2	95,5	94,8	93,6
> 50.000				
<b>Tabernak</b> / Bares	98,4	98,6	97,5	90,8
<b>Kafetegia</b> / Cafetería	96,3	96,3	95,0	98,3
<b>Jatetxea</b> / Restaurante	96,4	98,4	97,0	97,0

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

En lo que respecta al equipamiento comercial se aprecia claramente la tendencia descrita. De todos los grupos de equipamientos son los comerciales los que de manera más

Merkataritzako ekipamenduari dagokionean, argi eta garbi ikus daiteke deskribatu berri dugun joera. Ekipamendu guztietan komertzialak dira 20 minutu oinez erradioan gutxien

brusca desaparecen de ese radio de acción de 20 minutos caminando, en los municipios de menos de 5.000 habitantes. La prensa, o en otras palabras, el tradicional *quiosco* baja de 91,1% a 22,5%, es decir casi 69 puntos de diferencia, le siguen el supermercado con un descenso de 52 puntos, la frutería de 33 o la panadería de 18. Así, frente a la idea de la desaparición del pequeño comercio en las grandes ciudades lo cierto es que este fenómeno, según estos datos, se está produciendo de manera más intensiva en nuestra comunidad en los pequeños municipios. En el resto de municipios, a excepción del supermercado y el quiosco, que pierden presencia paulatinamente a lo largo de estos quince años, los demás equipamientos aumentan su porcentaje, incluso la tienda de alimentación ha sido capaz de mantenerse.

Con los equipamientos hosteleros se cumple también la tendencia. En municipios inferiores a 5.000 habitantes estos equipamientos aumentan hasta 1999 para descender, no tan bruscamente como los equipamientos comerciales, en 2004, a excepción de los bares que se ven afectados por un descenso superior a los 20 puntos porcentuales. En el resto de municipios ocurre lo contrario, y cafeterías y restaurantes

daudenak 5.000 biztanle baino gutxiagoko udalerrietan. Prentsa, hau da, betiko *kioskoa*, %91,1etik %22,5era pasa da, ia 69 puntu galdu ditu hamabost urtetan. Bigarren lekuan supermerkatua legoke, 52 puntuko galerarekin; hirugarren lekuan fruta-denda 33 puntuko beherakadarekin eta laugarren lekuan okindegia 18 puntuko galerarekin. Bestalde, geure erkidegoko datuek ekarri digute saltoki txikiak biziago desagertzen ari direla herri txikietan hiri handietan baino. Gainontzeko udalerrietan, supermerkatuen eta kioskoen kopuruak behera egin du pixkanaka-pixkanaka hamabost urte horietan. Beste ekipamendu guztiek gora egin dute. Janari-dendak, bestalde, bere horretan mantentzeko gai izan dira.

Ostalaritzako ekipamenduen kasuan joera berbera ikusten dugu. 5.000tik beherako udalerrietan gisa horretako ekipamenduek gora egin zuten 1999. urtera arte. Hortik aurrera, beherako bidea hartu zuten 2004an. Tabernak dira galerarik handiena izan dutenak, %20 baino gehiago galdu baitute. Beste udalerrri guztietan kontrakoa gertatu da; hamabost urtetan kafetegien eta jatetxeen kopuruak gora egin zuten.

*Evolución de las familias por equipamiento educativo-asistencial en el entorno próximo según tamaño de municipio. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

19

**Familien eboluzioa, hurbil dituzten hezkuntza eta laguntzako ekipamenduen eta zerbitzuen arabera eta udalerrriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
<b>5.000 biztanlelik beherakoa / &lt; 5.000 habitantes</b>				
<b>Lehen hezkuntzako ikastetxea / Colegio primaria</b>	71,2	87,5	91,5	72,7
<b>Hautzaindegia / Guardería</b>	15,5	66,2	72,8	75,0
<b>Anbulatorioa / Ambulatorio</b>	73,3	85,9	89,3	76,7
<b>Farmazia / Farmacia</b>	63,3	84,8	90,2	80,9
<b>Zahar-etxea / Hogar jubilado</b>	56,9	85,7	89,6	75,0
<b>5.001-10.000</b>				
<b>Lehen hezkuntzako ikastetxea / Colegio primaria</b>	96,3	93,5	90,2	94,9
<b>Hautzaindegia / Guardería</b>	48,8	66,7	70,3	94,6
<b>Anbulatorioa / Ambulatorio</b>	93,0	87,7	84,6	93,8
<b>Farmazia / Farmacia</b>	90,1	86,9	86,1	95,1
<b>Zahar-etxea / Hogar jubilado</b>	94,4	90,7	89,1	94,6
<b>10.001-50.000</b>				
<b>Lehen hezkuntzako ikastetxea / Colegio primaria</b>	95,0	94,9	93,5	92,6
<b>Hautzaindegia / Guardería</b>	67,4	73,6	68,8	92,1
<b>Anbulatorioa / Ambulatorio</b>	90,5	93,6	91,6	92,5
<b>Farmazia / Farmacia</b>	90,8	90,2	89,8	94,5
<b>Zahar-etxea / Hogar jubilado</b>	88,7	92,4	91,6	92,1
<b>&gt; 50.000</b>				
<b>Lehen hezkuntzako ikastetxea / Colegio primaria</b>	98,9	97,9	95,4	97,5
<b>Hautzaindegia / Guardería</b>	88,0	87,1	79,4	93,9
<b>Anbulatorioa / Ambulatorio</b>	93,5	94,3	93,9	96,3
<b>Farmazia / Farmacia</b>	96,9	97,3	95,2	97,7
<b>Zahar-etxea / Hogar jubilado</b>	92,4	94,7	92,8	93,9

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

aumentan su presencia. Aquí también los bares disminuyen porcentualmente pero nunca por encima de los 7 puntos.

Nuevamente se repite la tendencia, esta vez en relación a los equipamientos educativo-asistenciales. A excepción de las guarderías, los colegios de primaria, ambulatorios, farmacias y hogares del jubilado aumentan porcentualmente en los municipios de menos de 5.000 habitantes hasta 1999 para descender en 2004. En el resto de municipios el aumento de equipamientos es continuado a lo largo de estos quince años y, especialmente, las guarderías incrementan su presencia junto a las familias coincidiendo con la recuperación de la natalidad. Fenómeno generalizado ya que afecta a todos los municipios sean del tamaño que sean.

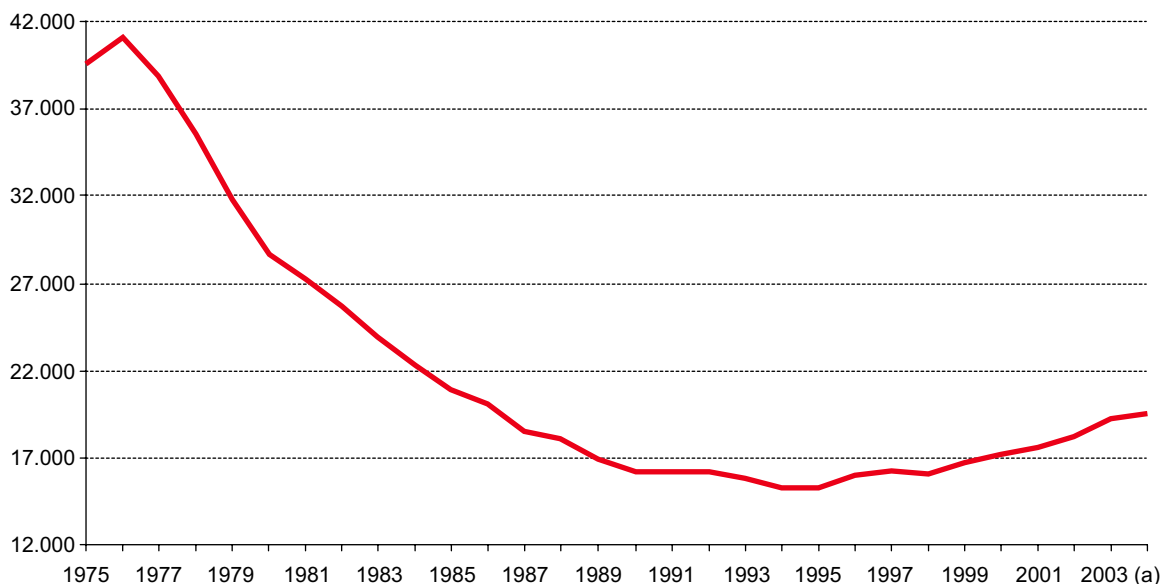
Udalerrri horietan ere taberna kopuruak behera egin du, baina inoiz ez 7 puntu baino gehiago.

Mintzagai dugun joera, beraz, mantendu egin da baita hezkuntzako eta laguntzako ekipamenduen kasuan ere. Hartzaindegia kenduta, beste ekipamendu guztiek –lehen hezkuntzako ikastetxeek, anbulatorioek, farmaziek eta zaharrentzako egoitzek– gora egin zuten 5.000 biztanletik beherako udalerrietan 1999. urtera arte. Ondoren, 2004. urtera arte, beherako bidea hartu zuten. Gainontzeko udalerrietan gisa horretako ekipamenduen kopurua hazi egin da, etenik gabe, hamabost urteko tarte horretan. Hartzaindegiek egin dute nabarmen gora. Ez da harritzekoa, izan ere, jaio-tza-tasaren eskutik baitoaz. Mintzagai dugun fenomenoak eragina du udalerrri guztien gain, diren tamainakoak direla.

*Evolución del número de nacidos en la C.A. de Euskadi. 1975-2003*

1

**Euskal AEn jaiotako kopuruak izan duen bilakaera. 1975-2003**



**Iturria: Eustat. Jaiotzen Estatistika.**

Fuente: Eustat. Estadística de Nacimientos.

El aumento de servicios de guardería en los municipios más pequeños ha sido el más fuerte a lo largo de los diez primeros años con una desaceleración en el período que va de 1999 a 2004. En el resto de los municipios el incremento porcentual de este tipo de servicios ha sido más moderado, dándose la mayor diferencia porcentual precisamente al contrario, en el último quinquenio.

Los equipamientos deportivo-culturales siguen la estela del resto de los grupos de equipamientos, con comportamientos porcentuales diferenciados según sea un municipio menor o mayor de 5.000 habitantes. Es de destacar la evolución de dos equipamientos como son el cine y el frontón, tan presentes en la historia cotidiana de este país, que han corrido dispar suerte tanto en lo que respecta a su evolución a través del tiempo como en relación al tamaño del municipio en el que se ubican, y que nos dan valiosas pistas sobre los modelos de ciudad al que nos encaminamos.

Lehen hamar urteetan, udalerrri txikienetako hartzaindegien kopuruak gora egin du. 1999 eta 2004 urteen artean, gora egin du baina ez aurreko urteetan bezain beste. Gainontzeko udalerrietan, gisa horretako ekipamenduek gora egin dute baina ez hain nabarmen. Udalerrri txikietan ez bezala, gainontzekoetako udalerrietako hezkuntzako nahiz laguntzarako ekipamenduek gora egin dute, gehien bat, 1999tik 2004ra.

Kirol eta kultur ekipamenduak beste ekipamendu guztien bide beretik doaz. Horrela, 5.000 biztanletik gorako eta 5.000 biztanletik beherako udalerrrien ehunekoen artean alde dagoela ikusiko dugu. Bi ekipamenduren bilakaera azpimarratu behar da: zinema eta pilotalekua. Biak ala biak gure herrialdeko historian erroturik daude. Bi aldagai horiek bilakaera ezberdina izan dute denboran barrena neurri ezberdineko udalerrietan. Hori dela eta, etorkizuneko hiriei buruzko ideia hartu dezakegu.

*Evolución de las familias por servicios y equipamiento deportivo-cultural en el entorno próximo según tamaño de municipio. C. A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

20

**Familien eboluzioa, hurbil dituzten kirol eta kultur ekipamenduen eta zerbitzuen arabera eta udalerrriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE. 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
<b>5.000 biztanletik beherakoa / &lt; 5.000 habitantes</b>				
<b>Liburutegia / Biblioteca</b>	60,6	86,1	86,8	73,3
<b>Zinema / Cines</b>	19,6	45,3	70,9	22,5
<b>Pilotalekua / Frontón</b>	79,3	87,8	89,4	81,2
<b>Kiroldegia / Polideportivo</b>	32,4	67,5	77,1	58,9
<b>5.001-10.000</b>				
<b>Liburutegia / Biblioteca</b>	86,7	88,8	87,2	91,8
<b>Zinema / Cines</b>	47,9	47,5	47,2	60,1
<b>Pilotalekua / Frontón</b>	94,7	90,5	88,1	94,9
<b>Kiroldegia / Polideportivo</b>	56,2	62,0	79,4	87,8
<b>10.001-50.000</b>				
<b>Liburutegia / Biblioteca</b>	86,3	91,1	90,7	90,9
<b>Zinema / Cines</b>	56,7	64,6	65,0	64,1
<b>Pilotalekua / Frontón</b>	85,3	91,3	91,5	85,9
<b>Kiroldegia / Polideportivo</b>	71,9	79,0	75,4	85,5
<b>&gt; 50.000</b>				
<b>Liburutegia / Biblioteca</b>	79,4	87,2	88,6	92,1
<b>Zinema / Cines</b>	68,0	73,4	69,9	69,5
<b>Pilotalekua / Frontón</b>	79,6	85,9	87,1	80,4
<b>Kiroldegia / Polideportivo</b>	68,0	70,7	76,7	81,4

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Cine y frontón han ido más allá del cumplimiento de sus funciones deportivo-culturales estrictas, incorporando un valor añadido a nuestra historia en común. El cine como ventana al mundo exterior y el frontón como anclaje al mundo interno, lugares de encuentro capaces de atraer a las personas al espacio público, por otro lado, principal agente estructurador y vehiculador de la vida comunitaria. Y es que para generar vida comunitaria es necesario tener espacios con un marco físico porcentualmente claro pero, al mismo tiempo, lleno de estímulos visuales. Cine y frontón son los que mejor cumplen con estos requisitos, por tanto, el destino de estos espacios puede sugerirnos parte del devenir de nuestra vida comunitaria en estos quince años.

En primer lugar, su presencia en nuestros municipios ha corrido como decíamos desigual suerte dependiendo del tamaño de los mismos. En los municipios más pequeños menores de 5.000 habitantes ambos equipamientos han ido creciendo en extensión ininterrumpidamente hasta 1999 y a partir de esa fecha hasta 2004 han ido desapareciendo de la vida comunitaria. El frontón de manera más paulatina pero el cine está prácticamente condenado a la desaparición. Esto no quiere decir que las familias de esos municipios no vayan al cine sino que no lo hacen en su propia localidad, y utilizan o bien los equipamientos de otros municipios o se acercan a los centros comerciales más cercanos dónde además pueden cubrir otras necesidades. Sin embargo, en los municipios de mayor tamaño la evolución de estos equipamientos ha sido bien distinta. El frontón ha perdido cierto protagonismo, es cierto, a lo largo

Zinema eta pilotalekua kirol eta kultur jardueretatik haraindi joan dira. Balio berezia hartu dute komuneko gure historian. Zinema kanpoko aldeko mundurako leihoa da; pilotalekua, aitzitik, mugaz barruko gure munduaren aingura da. Zinema nahiz pilotalekua topaleku apartak dira, eta pertsonak esparru publikora erakarri egiten dituzte. Esparru publiko hori, bide batez, komunitateko bizitza egituratu eta bideratu duen agente nagusia da. Izan ere, komunitatean bizia pizteko ingurune fisiko argiak eta, aldi berean, ikusizko estimuluz betetakoak izan behar ditugu. Zinema eta pilotalekua, hain zuzen, baldintza horiek ondoen betetzen dituztenak dira. Beraz, esparru horien bilakaera hamabost urte horietako gure komunitateko bizitzaren isla da.

Udalerrien tamaina kontuan hartuta, arestian aipatu bezala, ekipamendu horiek bilakaera ezberdina izan dute. 5.000 biztanletik beherako udalerrri txikietan, zinema eta pilotaleku kopuruak gora egin zuen 1999. urtera arte. 1999tik 2004ra, ordea, komunitateko bizitzatik desagertu egin dira. Pilotalekuek apurka-apurka egin dute behera; zinema-aretoek, aldiz, bortizki, ia desagertzera arte. Horrek ez du esan nahi udalerrri horietako familiek ez direnik zinemara joaten, baizik eta euren komunitateko zinemara ez doazela. Beste udalerrri batzuetako ekipamenduetara doaz, edo gertuen dituzten merkataritza-guneetara. Saltoki-gune horietan, bide batez, beste behar batzuk ere ase ditzakete. Hala eta guztiz ere, udalerrri txikienetan ekipamendu horiek oso bestelako eboluzioa izan dute. Egia da urte horietan pilotalekuak protagonismoa galdu duela baina, oraindik orain, bizi-bizi dago ko-

de estos años pero sigue estando muy presente en la vida de la comunidad, prácticamente alrededor del 85% de las familias afirman tener un frontón a menos de veinte minutos de sus viviendas, incluso en los municipios de mayor tamaño.

munitatean. Familien %85 inguruk baieztatu egin du frontoi bat duela etxetik hoge minutu baino gutxiagora, baita udalerri txikienetako familiek ere.

*Evolución de las familias por servicios y medios de transporte en el entorno próximo según tamaño de municipio. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

21

**Familien eboluzioa, hurbil dituzten garraio bideen eta zerbitzuen arabera eta udalerriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
<b>5.000 biztanletik beherakoa / &lt; 5.000 habitantes</b>				
<b>Taxiak / Taxis</b>	45,4	80,4	81,5	60,2
<b>Autobus geltokia / Parada bus</b>	52,0	72,7	88,6	58,9
5.001-10.000				
<b>Taxiak / Taxis</b>	86,3	84,2	82,0	91,9
<b>Autobus geltokia / Parada bus</b>	85,6	90,5	90,2	87,8
10.001-50.000				
<b>Taxiak / Taxis</b>	91,4	91,4	86,7	89,1
<b>Autobus geltokia / Parada bus</b>	87,0	91,3	92,9	85,5
> 50.000				
<b>Taxiak / Taxis</b>	94,9	94,8	94,2	93,6
<b>Autobus geltokia / Parada bus</b>	98,5	97,8	95,3	81,4

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

En lo que al transporte como taxi y autobús se refiere, también el comportamiento de los municipios es muy distinto; en este caso la tendencia sólo se repite para los municipios más pequeños de menos de 5.000 habitantes que continúan evolucionando al alza los diez primeros años para descender en número de taxis y paradas de autobús en el último quinquenio. En los municipios de mayor tamaño pero especialmente en los comprendidos entre 5.001 a 50.000 habitantes, la relación taxis-bus es inversamente proporcional, cuando la presencia de los taxis aumenta de un quinquenio a otro las paradas de autobús disminuyen y viceversa. Sin embargo, en los municipios más poblados la tendencia es a la reducción, especialmente en lo que al autobús se refiere; en estos quince años las paradas de autobús en los municipios más grandes se han visto reducidas en un 14%. La explicación podemos encontrarla en la irrupción de transportes alternativos como el metro en Bilbao cuya extensión alcanza a gran parte de los municipios de mayor tamaño de toda la C.A. de Euskadi.

Por último, una cuestión de vital importancia es destacar que teniendo en cuenta el conjunto de los equipamientos: comerciales, hosteleros, educativo-asistenciales, deportivo-culturales y de transporte, se observa que la presencia de este tipo de equipamientos es inferior en los municipios inferiores a 5.000 habitantes. no observándose diferencias significativas por otra parte entre un municipio de 6.000 habitantes y otro superior a los 50.000 habitantes.

Esta disfunción puede deberse a dos motivos; uno, la pérdida de población de estos municipios que obliga a los servicios a desplazarse a otros municipios por falta de demanda; el otro se refiere a la llegada de nueva población que se instala en zonas alejadas de los núcleos poblacionales dificultando la accesibilidad a los equipamientos.

Taxiari eta autobusari dagokienean, halaber, alde handia dago udalerri batetik bestera. Oraingo honetan 5.000 biztanletik beherako udalerriek eutsi diote joerari, hau da, lehen hamar urteetan zerbitzu horiek gora egin zuten, eta ondorengo bost urteetan, aldiz, behera taxi kopuruari eta autobus geltokiei dagokienez. Udalerri handietan, baina, batez ere, 5.001 eta 50.000 biztanle artekoetan taxien eta autobusen arteko lotura alderantziz proportzionala da. Hau da, bosturteko batetik bestera taxien kopurua hazten bada, autobus-geltokien kopuruak behera egin izan du, eta alderantziz. Nolanahi ere, udalerri jendetsuenetan ekipamendu horiek behera egin dute, autobus-geltokiek bereziki. Udalerri handietan %14 egin dute behera autobus-geltokiek hamabost urte horietan. Hori hala gertatu da bestelako garraio bideak sustatu egin izan direlako, Bilboko metroa, kasu. Izan ere, Bilboko metroa Euskal Aeko udalerri handienetakoetara heltzen da.

Azkenik, azpimarratu behar da 5.000 biztanletik beherako udalerriek beti dituztela besteek baino merkataritza, ostalari-tza, hezkuntza-laguntza, kirol-kultur eta garraio ekipamendu gutxiago. Bestalde, 6.000 biztanleko eta 50.000 biztanletik gorako udalerrien artean ez da alde handirik ematen.

Bi faktorek eragiten dute disfunczio hori. Batetik, udalerri txiki horiek herriarrak galdu dituztela eta, eskaerarik ez dagoenez, zerbitzuak herri txikietatik handiagoetara doaz. Bestetik, biztanle berriak heltzen dira eta hiriguneetatik urrun dauden tokietara bizitzera joaten dira, ekipamenduetara heltzea zailagoa eginez.



### 3.2. Relaciones espacio doméstico y espacio público

A lo largo de las páginas anteriores se han analizado los datos teniendo como referencia la contraposición entre el espacio doméstico y el espacio público, entre la casa y la calle. Son dos maneras bien distintas de entender el hecho urbano que responden a lo que ha venido a llamarse ciudad doméstica y ciudad pública. Por supuesto, estos modelos de ciudad son tan sólo construcciones teóricas que nos ayudan en el análisis, ya que en la realidad hay trasvase de elementos entre un modelo y otro. De hecho, tal vez la mejor ciudad sea la ciudad-vivienda de Mitscherlich. «La ciudad-vivienda y los ciudadanos constituyen una unidad, que está rodeada por el paisaje que limita con ella. Este paisaje contribuye no poco a que, en un determinado lugar, nos sintamos o no como en casa: si el paisaje es yermo, la zona habitada adquiere mayor importancia; lo contrario ocurre cuando el paisaje y el clima invitan a desarrollar el arte de estar fuera de casa»<sup>12</sup>.

Excede de estas páginas el establecer a qué modelo pertenece la configuración de los pueblos y ciudades de nuestra comunidad, pero sí podemos avanzar algunos apuntes que nos den pistas para posteriores análisis en profundidad. En primer lugar, los dos modelos aludidos se componen de los mismos elementos pero distribuidos en el espacio de manera bien distinta. Estos elementos son: infraestructuras de transporte, redes de servicios y equipamientos, locales comerciales, industrias, oficinas y TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación), urbanización, viviendas y vegetación.

De la comparación que se hace entre ambos modelos, la distinción se focaliza en dos aspectos: la ciudad pública mezcla usos y personas pero separa edificios y espacios verdes; la ciudad doméstica separa los usos y personas pero mezcla construcciones y vegetación.

La ciudad pública tiene como objetivo la creación de vida urbana lo que exige una mezcla de todo tipo y de toda clase de edificios, de usos y de personas. Sus entornos son complejos y capaces de atraer ciudadanos al espacio público. Toda ciudad pública se identifica a través de las siguientes características: artificialidad, continuidad, compacidad, formalización del espacio, mezcla de usos, protagonismo del espacio público, fachada a la calle, carácter difuso, prioridad al peatón y determinada actitud de la arquitectura. La ciudad doméstica, por contra, se caracteriza por grupos residenciales segregados, centros comerciales y grandes superficies, parques temáticos, centros lúdicos, casas unifamiliares en hilera con jardín. Concibe la vivienda como santuario de la familia e ignora la dimensión ciudad. Es de tipo mosaico o «collage», es decir, está formada por piezas internamente homogéneas. Así, la ciudad se convierte en una suma de guetos de manera que la segregación es una característica importante. En ella, prevalece la arquitectura por encima de los intereses generales de la ciudad y está más enfocada de cara al vehículo privado que de cara al peatón<sup>13</sup>.

<sup>12</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, p 11.

<sup>13</sup> OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madrid. Inversiones Editoriales Dossat.

### 3.2. Esparru pribatuaren eta esparru publikoaren arteko loturak

Aurreko orrialdeetan hainbat datu aztertu dira. Horretarako, esparru pribatua eta esparru publikoa jarri dira aurrez aurre, hots etxea vs kalea. Hiriko egitatea ulertzeko bi modu ezberdin dira: hiri pribatua eta hiri publikoa. Noski, bi hiri-eredu horiek eraikin teorikoak baino ez dira, analisia gauzatzeko baliatu ditugun bi makuluak. Egia esan, elementuak baino ez ditugu aldatu eredu batetik bestera. Izan ere, baliteke Mitscherlich-en etxe-hiria izatea hiri guztietan onena. «Etxehiriak eta herritarrek unitate bakararra osatzen dute. Paisaiak mugatu egiten du unitate hori. Hein handi batean, paisaiak eragingo du leku batean eroso sentitzea ala ez. Paisaia hutsa bada, bizitokiak garrantzi handia izango du. Guztiz kontrako gertatuko da paisaiak eta klimak etxetik kanpo egotera animatzen bagaituzte»<sup>12</sup>.

Txosten honetan ez dugu zehaztuko bi eruedetako zeinek konfiguratu behar dituen gure erkidegoko herriak eta hiriak. Nolanahi ere, zenbait puntu aipatu ditzakegu etorkizanean horren inguruko analisi sakona egiteko. Hasteko, arestian aipatutako bi ereduak osagai berberetz osaturik daude. Osagai horiek, baina, espazioan modu ezberdinean banaturik daude. Elementu horiek ondokoak dira: garraio-bide-azpiegiturak, zerbitzu- eta ekipamendu-sareak, merkataritzarako lokalak, industriak, bulegoak eta ICTak (Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologia), hirigintza, etxebizitzak eta landaretza.

Bi eredu horien artean, nagusiki, bi alde daude: hiri publikoak erabilerak nahiz pertsonak uztartzen ditu baina eraikina eta berdeguneak bereizten ditu; hiri pribatua, aldiz, erabilerak eta pertsonak bereizten dira baina eraikinak eta landaretza uztartu egiten dira.

Hiri publikoaren helburua hiri-bizitza sortzea da. Hori dela eta, mota guztietako eraikinak, erabilerak eta pertsonak bildu behar ditu. Hiri publikoaren inguruak konplexuak dira, eta herritarrek esparru publikora erakartzeko gai dira. Hiri publiko guztiek ondoko ezaugarriak dituzte: artifizialtasuna, jarraitutasuna, trinkotasuna, espazioaren formalizazioa, erabilerak uztartzea, esparru publikoaren protagonismoa, kalera begira dauden etxealdeak, izaera lausoa, oinezkoiei lehentasuna eta arkitekturaren jarrera zehatza. Hiri pribatuak, aitzitik, ondoko ezaugarriak ditu: banandutako etxebizitzak multzoak; merkataritzarako guneak eta azalera komertzial handiak; parke tematikoak; aisialdirako zentroak; lorategia duten familia bakarrek etxeak, lerroan jarrita daudenak. Etxebizitza hartzen du familiaren santutegizat, eta alde batera uzten du hiriaren dimentsioa. Mosaiko edo «collage» modukoa da, hau da, pieza homogeneoz osatua dago. Horrela, hiria ghetto multzo bat baino ez da. Bereizketa, beraz, ezaugarri garrantzi-garrantzitsua da. Hiri pribatua arkitekturak du garrantzia, hiriaren interes orokorren gainetik. Hiri pribatua, halaber, garraio-bide pribatuari oinezkoari baino arretra handiagoa jartzen dio<sup>13</sup>.

<sup>12</sup> MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial, 11. or.

<sup>13</sup> OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madrid. Inversiones Editoriales Dossat.

Veamos las características generales que ha puesto de manifiesto el análisis de los datos:

1. Las viviendas de más de 80 m<sup>2</sup> representan a más de la mitad del parque inmobiliario en nuestra comunidad y esta tendencia se repite en los tres territorios.
2. Tenemos pues por un lado un tamaño ligeramente mayor de las viviendas y por otro un mayor número de población con vivienda y, por tanto, un menor número de personas que comparten una vivienda.
3. Las viviendas vascas gozan de forma generalizada de un buen nivel de confort.
4. La vivienda en propiedad es la modalidad de tenencia porcentualmente más importante.
5. Aunque la propiedad sigue siendo la principal modalidad de tenencia de la vivienda los porcentajes en edades inferiores se asemejan más a la media europea.
6. La opción del alquiler en menores de 30 años se convierte en una realidad que se consolida a lo largo de estos quince años.
7. De la misma manera que la propiedad es el régimen de tenencia por excelencia en nuestra comunidad, el piso es el tipo de vivienda mayoritario.
8. El pequeño municipio de menos de 5.000 habitantes es el reino de la vivienda unifamiliar.
9. Mientras vivir en una vivienda unifamiliar no parece ser aspiración o realidad posible para al menos gran parte de la población de nuestra comunidad, la tenencia de una segunda casa puede centrar en el futuro buena parte de los esfuerzos económicos de las familias vascas.
10. En general, los equipamientos electrónicos e informáticos han irrumpido de manera inmediata en la vida familiar y en poco tiempo han formado parte de la rutina doméstica.
11. A la luz de la cifras podemos afirmar que el hogar de las familias vascas es una vivienda abierta o al menos que dispone los medios necesarios para estar conectada al mundo.
12. En términos generales, podemos considerar que el acceso a las nuevas tecnologías de las familias vascas se está desarrollando sin importantes desequilibrios territoriales.
13. Respecto a los distintos equipamientos del entorno: comerciales, hosteleros, educativo-asistenciales, deportivo-culturales y de transporte, se repite como patrón a lo largo de estos quince años, la tendencia al aumento de servicios y equipamientos en los diez primeros años en todos los municipios de la comunidad, para descender, en casos de manera muy brusca, en los últimos cinco años exclusivamente en los municipios con menos de 5.000 habitantes, en los que el 40% de las familias reside en viviendas unifamiliares.
14. En lo que respecta al equipamiento comercial se aprecia claramente el hecho de que, de todos los grupos de

Ikus dezagun datuak aztertuta ondorioztatu ditzakegun ezaugarri orokorrak:

1. Gure erkidegoko higiezinaren parkearen erdia 80 m<sup>2</sup>-ko etxebizitzak dira, eta hiru lurralde historikoek eutsi diote joera horri.
2. Etxebizitzak pixka bat handiagoak dira; lehen baino herritar gehiagok dute beraien etxebizitza eta, ondorioz, lehen baino pertsona gutxiago dago etxe bakoitzean.
3. Euskadiko etxebizitzek, oro har, erosotasun maila ona eskaintzen dute.
4. Herritar gehienak aterpe duten etxearen jabe dira.
5. Herritar gehienak euren etxebizitzaren jabe diren arren, pertsona gazteak Europako batezbestekotik gertuago daude.
6. Hamabost urteko denbora-tarte horretan ikus daitekeen moduan, 30 urtetik beherako herritar gehienak alokairuan daude.
7. Gure erkidegoan jabetza-erregimenean dira etxebizitza gehienak, eta etxebizitza gehienak pisuak dira.
8. 5.000 biztanletik beherako udalerrri txikiak familia bakarrek etxebizitzaren erreinua dira.
9. Euskadiko biztanle gehienek ez dute familia bakarrek etxe batean bizitzeko asmorik. Etorkizunean, baina, baliteke Euskadiko familien ahalegin ekonomikoek xede bakarra izatea: bigarren etxebizitza edukitzea.
10. Ekipamendu elektronikoak eta informatikoak, oro har, bat-batean sartu dira familien eguneroko bizimoduan. Eta denbora gutxian etxeko objektu ohikoen taldean sartu dira.
11. Datuak aztertuta, baieztatu dezakegu Euskadiko familien etxeak irekiak direla edo munduarekin konektatuta egoteko beharrezkoak diren bitartekoak badituztela behintzat.
12. Oro har, Lurralde Historikoetako familiek neurri berezian eskura ditzakete teknologia berriak.
13. Inguruneko ekipamenduei dagokienean –merkataritzako ekipamenduak, ostalaritzakoak, hezkuntza– eta laguntza-ekipamenduak, kirol eta kultur ekipamenduak nahiz garraio bideak–, goranzko joera nagusi izan da hamabost urte horietan barrena. Lehen hamar urteetan Erkidegoko udalerrri guztien zerbitzuak eta ekipamenduak hazi egin dira eta azken bost urteetan behera egin dute bortizki, batez ere, 5.000 biztanletik beherako udalerrietan. Horietan, hain zuzen, familien %40 familia bakarrek etxebizitzetan bizi da.
14. Merkataritzako ekipamenduari dagokionean, argi eta garbi ikus daiteke ekipamendu guztietan merkataritzako

equipamientos son los pequeños equipamientos comerciales los que de manera más brusca desaparecen de ese radio de acción de 20 minutos caminando.

15. Así, frente a la idea de la desaparición del pequeño comercio en las grandes ciudades lo cierto es que este fenómeno, según estos datos, se está produciendo de manera más intensiva en nuestra comunidad en los pequeños municipios.
16. Por último, una cuestión de vital importancia es destacar que, teniendo en cuenta el conjunto de los equipamientos, los municipios con menos de 5.000 habitantes presentan siempre un volumen inferior que el resto de los municipios. Mientras que no existen prácticamente diferencias en lo que a equipamientos se refiere entre un municipio de 6.000 habitantes, por ejemplo, y uno de más de 50.000, los más pequeños especialmente a partir de 1999 han visto reducida su capacidad de prestar servicios cercanos.

Tras este recorrido podemos ver que la ciudad pública parece sobresalir sobre la ciudad doméstica, sin embargo, no podemos olvidar la transformación que está ocurriendo en los municipios más pequeños de nuestra comunidad.

ekipamendu txikiak direla oinez 20 minutuko erradioan gutxien daudenak.

15. Bestalde, geure erkidegoko datuek ekarri digute saltoki txikiak biziago desagertzen ari direla herri txikietan hiri handietan baino.
16. Azkenik, ezinbestean azpimarratu behar dugu 5.000 biztanletik beherako herriek gainontzeko udalerriek baino ekipamendu gutxiago dituztela. 6.000 biztanleko udalerrri baten eta 50.000 biztanletik gorako beste udalerrri baten artean ez dago, ekipamenduei dagokienean bederen, alde handirik. Udalerrri txikiek, aitzitik, 1999. urtetik zailtasunak dituzte euren herritarrei gertuko zerbitzuak eskaintzeko.

Orrazketatxo hori ikusita, hiri publikoa hiri pribatuaren aldean gailentzen da. Hala ere, ezin dugu ahaztu gure erkidegoko udalerrri txikienetan gertatzen ari den aldaketa.

## 4. MEDIO AMBIENTE SOCIAL

### 4.1. Realidad y percepción

Como ya se apuntaba en el último Informe Socioeconómico de Euskadi 1989-2004, el medio ambiente social es también un elemento estructurante de la vida comunitaria que configura estilos de vida. La existencia de delincuencia, droga, mendicidad, prostitución o violencia en las calles de las ciudades y pueblos en las que vivimos es una de las principales causas de malestar social pero también el miedo a esas situaciones, es decir, la percepción que se tiene sobre la posibilidad de convertirse en víctima de las mismas. De hecho, la carga emocional que conllevan es tal que suele prevalecer sobre los datos objetivos, y así el miedo a ese tipo de situaciones supera en muchos casos las posibilidades reales de victimación. El problema es que estas percepciones distorsionadas tienen consecuencias para la vida social porque pueden influir en los comportamientos mediante conductas de evitación que afectan directamente a la vida de una comunidad, conductas que reducen la interacción social y dejan desiertos los espacios públicos haciendo desaparecer también el control social informal<sup>14</sup>.

## 4. GIZARTE-INGURUMENA

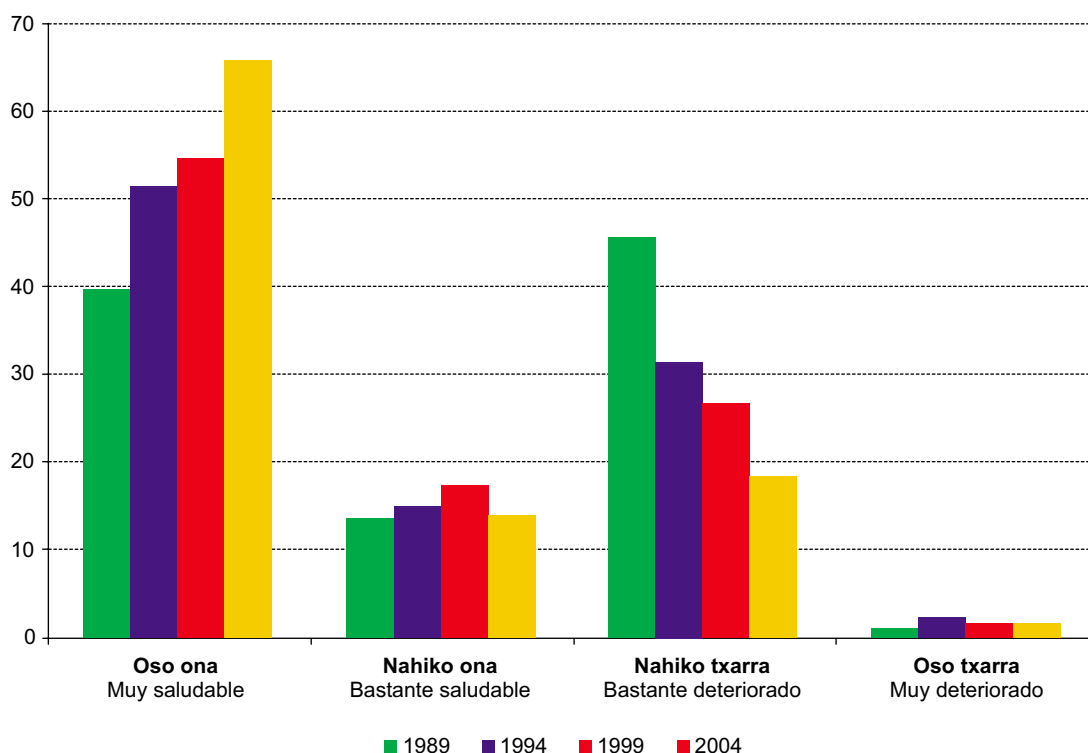
### 4.1. Errealitatea eta pertzepzioa

Euskal Autonomia Erkidegoko azken Txosten Sozioekonomikoan (1989-2004) zehaztu zenez, gizarte ingurumena bizimodua osatzen duen taldeko bizitzaren elementu egitura-tzaileetako bat da. Geure herrietako edo hirietako kaleetan lapurretak, droga, eskaleak, prostitutak edo bortizkeria badago herritarrek ez dira gustura egongo, eta euren burua egoera horietan ikustearen beldur izan daitezke, hau da, egoera horietan biktima izateko aukeraren beldur. Are gehiago, egoera horiek karga emozional handikoak dira. Eta hain handiak izan ere, non datu objektiboek baino indar handiagoa izan dezaketen. Herritarrek beldur dira egoera horietan euren burua ikusteko baina, egia esan, benetako biktimen ehuneko erreala oso baxua da. Beldurak, beraz, estatistikak gainditzen ditu. Kontua da, desitxuratutako errealitate horiek zenbait ondorio dituztela gizarte-bizitzarentzako, herritarrek zenbait egoera saihesteko jokabidea izan baititzakete eta horrek eragin zuzena du komunitate osoaren bizitzaren gain. Jokabide horiek, bide batez, gizarte-interakzioa murriztu egiten dute eta zenbait leku publiko hutsik geratu daitezke. Herritarrek, beraz, ez dituzte egoera horiek kontrolatzen.<sup>14</sup>.

Evolución de las familias por el estado del medio ambiente social. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)

2

Familien eboluzioa, gizarte-ingurumenaren arabera. Euskal AE. 1989-2004. (%)



Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta. 2004.  
Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 2004.

<sup>14</sup> RODRÍGUEZ BERRIO, A. (2006): *Condiciones de Vida* en Informe Socioeconómico de Euskadi 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT, p. 278.

<sup>14</sup> RODRÍGUEZ BERRIO, A. (2006): *Bizi Baldintzak* Euskal AEko Txosten Sozioekonomikoan 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT, 278. or.

Esto no parece ocurrir no obstante en nuestra comunidad, dónde la percepción del medio ambiente social ha ido mejorando paulatinamente a medida que ha ido transcurriendo el periodo. ¿Coincide esa percepción con la realidad de nuestras calles? Preguntadas las familias por la presencia en su zona o barrio de problemas tales como delincuencia, droga, mendicidad, prostitución, agresividad o problemas étnicos, así como si algunos de sus familiares o conocidos han sufrido problemas de robo en la vivienda, robo en el coche, en distintas propiedades o agresiones físicas, la respuesta refleja una importante ausencia de problemas, problemas además cada vez menos presentes en las vidas de las familias vascas.

Gure erkidegoan, nolahi ere, ez da horrelakorik gertatzen. Euskal AEko herritarrek, hamabost urte horietan barrena, gero eta itxura hobea hartu diote geure gizarte-inguruenari. Bat al dator uste hori gure kaleetan ikus dezakegun errealitatearekin? Familiei galdetu egin diegu ea beraien auzoetan edo inguruan lapurretarik, drogarik, eskalerik, prostituziorik, indarkeriarik edo arrazakeria ikusi duten. Galdetu egin zaie, halaber, ea beren senitartekoren bati edo ezagunen bati etxean, autoan edo bestelako jabegoetan lapurtu egin dioten edo eraso fisikorik jaso al duen. Herritarren erantzunek agerian uzten dute gisa horretako arazorik ez dutela bizi. Euskadiko familiek, bide batez, gero eta gutxiago pairatu behar izaten dituzte arazo horiek.

## 4.2. Problemáticas del medio ambiente social

## 4.2. Gizarte-ingurumenaren ohiko arazoak

*Evolución de las familias por el estado del medio ambiente social según Territorio Histórico. 1989-2004. (%)*

22

*Familien eboluzioa, gizarte-ingurunearen arabera eta Lurralde Historikoa kontuan hartuta. 1989-2004. (%)*

	1989	1994	1999	2004
<b>Euskal AE / C.A. de Euskadi</b>				
<b>Oso ona</b> / Muy saludable	39,7	51,4	54,7	65,8
<b>Nahiko ona</b> / Bastante saludable	13,5	14,9	17,2	14,1
<b>Nahiko txarra</b> / Bastante deteriorado	45,7	31,5	26,7	18,5
<b>Oso txarra</b> / Muy deteriorado	1,1	2,2	1,4	1,6
<b>Araba / Álava</b>				
<b>Oso ona</b> / Muy saludable	53,8	61,2	71,3	72,1
<b>Nahiko ona</b> / Bastante saludable	19,4	16,8	14,0	11,9
<b>Nahiko txarra</b> / Bastante deteriorado	25,5	20,9	14,6	14,0
<b>Oso txarra</b> / Muy deteriorado	1,4	1,1	0,1	2,0
<b>Bizkaia</b>				
<b>Oso ona</b> / Muy saludable	33,1	46,8	48,0	61,5
<b>Nahiko ona</b> / Bastante saludable	12,9	11,2	17,9	14,7
<b>Nahiko txarra</b> / Bastante deteriorado	52,8	38,3	31,8	21,8
<b>Oso txarra</b> / Muy deteriorado	1,2	3,7	2,3	2,0
<b>Gipuzkoa</b>				
<b>Oso ona</b> / Muy saludable	45,7	55,3	59,3	70,4
<b>Nahiko ona</b> / Bastante saludable	12,3	20,5	17,3	14,1
<b>Nahiko txarra</b> / Bastante deteriorado	41,4	24,0	23,0	14,9
<b>Oso txarra</b> / Muy deteriorado	0,7	0,1	0,5	0,7

Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.

Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Como se puede apreciar en la tabla 22 existe una visión relativamente optimista de la calidad del medio social en el que se vive. No sólo esto sino que ha mejorado sensiblemente con el paso del tiempo. Si en 1989 el 39,7% creía vivir en un medio ambiente social muy favorable, este porcentaje ha subido al 65,8% en 2004, es decir, prácticamente se ha duplicado. Esta misma tendencia se observa en cada uno de los tres Territorios Históricos.

Goiko 22. taulan ikusten den bezala, ikuspegi nahiko baiko-rra ematen da bizi den gizarte-ingurunearen kalitatearen gainean. Baina, horrez gain, denbora igaro ahala hoberantz egin du pixka bat. 1989. urtean %39,7ak uste zuen gizarte-ingurune oso onean bizi zela eta 2004. urtean ehuneko hori %65,8ra igo da, hau da, ia bikoiztu egin da. Joera hori bera ematen da hiru Lurralde Historikoetako bakoitzean.

La distribución de los problemas es bastante homogénea entre los distintos territorios, pero como hemos visto en análisis anteriores, el territorio no parece marcar las diferencias más significativas y sí el tamaño del municipio. Veamos a continuación si también en lo que a los problemas presentes en la comunidad se refiere, los municipios de menos de 5.000 habitantes se desmarcan del resto, y si éstos siguen presentando del mismo modo tendencias homogéneas.

Dada la enorme sensibilidad que una variable como el medioambiente social genera, tanto para bien como para mal, no es exagerado decir que la alta valoración otorgada por los residentes confiere a la C.A. de Euskadi un estatus especial.

Hiru lurralde historikoetan antzerako arazoak dituzte. Nolanahi ere, aurreko analisisietan ikusi izan dugun moduan, lurraldeen artean ez dago alde handirik. Aldeak ikusi nahi baditugu, udalerrriaren neurriari erreparatu behar diogu. Ikus ditzagun, bada, herritarren arteko arazoak. Ikus dezagun 5.000 biztanletik beherako udalerrietan zer gertatzen den eta gainontzeko udalerriek antzerako joerak ba ote dituzten.

Gizarte-ingurunea bezalako gai batek sentsibilitate handia (ona zein txarra) eragiten duela kontuan hartuta, ez da gehiegizkoa esatea biztanleek emandako balorazio on horrek maila berezia ematen diola Euskal AERI.

*Evolución de las familias por el estado del medio ambiente social según tamaño de municipio. C.A. de Euskadi. 1989-2004. (%)*

23

**Familien eboluzioa, gizarte-ingurunea eta udalerrriaren tamaina kontuan hartuta. Euskal AE. 1989-2004. (%)**

	1989	1994	1999	2004
<b>5.000 biztanletik beherakoa / &lt; 5.000 habitantes</b>				
<b>Oso ona / Muy saludable</b>	68,2	61,1	58,1	78,4
<b>Nahiko ona / Bastante saludable</b>	11,3	13,3	16,3	11,2
<b>Nahiko txarra / Bastante deteriorado</b>	20,3	25,1	25,4	10,2
<b>Oso txarra / Muy deteriorado</b>	0,2	0,6	0,2	0,1
5.001-10.000				
<b>Oso ona / Muy saludable</b>	43,9	57,0	57,4	72,9
<b>Nahiko ona / Bastante saludable</b>	14,3	17,6	17,0	7,9
<b>Nahiko txarra / Bastante deteriorado</b>	40,8	24,5	25,0	18,1
<b>Oso txarra / Muy deteriorado</b>	0,9	0,9	0,6	1,1
10.001-50.000				
<b>Oso ona / Muy saludable</b>	39,0	58,1	52,8	69,0
<b>Nahiko ona / Bastante saludable</b>	13,4	13,9	17,7	14,3
<b>Nahiko txarra / Bastante deteriorado</b>	46,7	27,4	28,5	15,9
<b>Oso txarra / Muy deteriorado</b>	0,9	0,7	1,0	0,7
> 50.000				
<b>Oso ona / Muy saludable</b>	34,1	42,6	54,5	59,9
<b>Nahiko ona / Bastante saludable</b>	13,9	15,3	17,1	15,6
<b>Nahiko txarra / Bastante deteriorado</b>	50,5	38,0	26,0	22,0
<b>Oso txarra / Muy deteriorado</b>	1,4	4,1	2,4	2,5

**Iturria: Eustat. Bizi-kondizioen Inkesta 1989-2004.**  
Fuente: Eustat. Encuesta de Condiciones de Vida 1989-2004.

Los municipios de menos de 5.000 habitantes vuelven a desmarcarse del resto, pero esta vez la imagen que proporcionan los datos está más acorde con la idea de «comunidad integrada» que reserva el imaginario colectivo para este tipo de municipios, que son los que concentran la menor proporción de problemas. La siguiente idea que guarda ese imaginario colectivo es la de que a medida que aumenta el tamaño de un municipio, mayores son los problemas presentes en sus calles. No ha sido así en nuestra comunidad, prácticamente a lo largo de estos quince años la distribución porcentual de los problemas presentes en la comunidad ha sido el mismo tanto en municipios entre 5.000 y 10.000 habitan-

5.000 biztanletik beherako udalerrriak, berriz ere, gainontzekoengandik bereizi egin dira. Oraingo honetan, nolanahi ere, datuak udalerrri mota horretan balia genezakeen «integratutako komunitatearen» ideiarekin bat datoz: arazo gutxien dituztenak dira. Bestalde, udalerrria zenbat eta handiagoa izan orduan eta arazo gehiago daude kalean. Gure erkidegoan, nolanahi ere, ez da horrelakorik gertatu. Hamabost urte horietan, 5.000 eta 10.000 biztanle arteko udalerrietan nahiz 50.000 biztanletik gorako udalerrietan arazoportzentaje berberak izan dituzte. Salbuespen bakarra dago: 1994. urtean, 50.000 biztanletik gorako udalerriek arazo gehien izan zituztenak izan ziren eta, ondorioz, puntuazio

tes como en aquellos que superan los 50.000. Sólo hay una excepción y es la del año 1994, en el que los municipios superiores a 50.000 habitantes presentaron la mayor concentración de problemas y, consecuentemente, tuvieron una puntuación más baja; cinco años más tarde ya se ha vuelto a recuperar la tendencia general. La explicación tal vez podamos encontrarla en la crisis del 93, caracterizada por su virulencia, llegó a marcar tasas de paro incluso por encima de los peores años de la reconversión, y por la rapidez en comenzar la recuperación, de ahí que pudiera afectar en un primer impacto a sectores de la población más vulnerables de la cadena productiva, que tienden a concentrarse en mayor medida en las grandes ciudades y que están más desprotegidos frente a la eventualidad.

txikiena izan zuten. Bost urte igaro ondoren, eutsi egin zioten berriz joera orokorrari. 93. urtean krisialdia egon zen eta baliteke arazo kopuruaren gorakada hortik etortzea. Aipatu krisialdiak gorabehera handiak izan zituen, eta errekonbertsioaren garaitik ikusi ez ziren langabezia-tasa handiak izan ziren. Oso azkar hasi ginen krisialditik ateratzen. Langileak, sektore guztietatik kaltetuenak izan ziren. Hiri handietan bizi ohi dira gehienak, eta behin-behineko egoera horien aurrean babes gutxien dutenak dira.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- CAPEL, H. (2002): *La morfología de las ciudades, sociedad, cultura y paisaje urbano*. Barcelona. Serbal.
- CHUECA GOTILLA, F. (1985): *Breve historia del urbanismo*. Madrid. Alianza Editorial
- MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madrid. Alianza Editorial.
- OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madrid. Inversiones Editoriales Dossat.
- ORTEGA Y GASSET, J. (1963): *Obras completas* vol. II. Madrid. Revista de Occidente.
- PÉREZ GUZMÁN, T. (1994): *Estilos de vida y teoría social en autores varios* (1994). Valores y estilos de vida en nuestras sociedades en transformación. Bilbao. Universidad de Deusto.
- RODRÍGUEZ BERRIO A. (2006): *Condiciones de Vida* en Informe Socioeconómico de Euskadi 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT.
- TOKARSKI, W. & FILIPCOVA, B. (1990): *Life Styles*. Praga. Academy Of Sciences.
- TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Barcelona. Fundació la Caixa.

## 5. BIBLIOGRAFIA

- CAPEL, H. (2002): *La morfología de las ciudades, sociedad, cultura y paisaje urbano*. Bartzelona. Serbal.
- CHUECA GOTILLA, F. (1985): *Breve historia del urbanismo*. Madril. Alianza Editorial
- MITSCHERLICH, A. (1969): *La inhospitalidad de nuestras ciudades*. Madril. Alianza Editorial.
- OLIVA Y CASAS, J. (2005): *La confusión del urbanismo. Ciudad pública versus ciudad doméstica*. Madril. Inversiones Editoriales Dossat.
- ORTEGA Y GASSET, J. (1963): *Obras completas* II. lib. Madril. Revista de Occidente.
- PÉREZ GUZMÁN, T. (1994): *Estilos de vida y teoría social* Egile ezberdinak (1994). Valores y estilos de vida en nuestras sociedades en transformación. Bilbo. Deustuko Unibertsitatea.
- RODRÍGUEZ BERRIO A. (2006): *Bizi-Baldintzak* EAEko Txosten Sozioekonomikoa, 1986-2004. Vitoria-Gasteiz. EUSTAT.
- TOKARSKI, W. & FILIPCOVA, B. (1990): *Life Styles*. Praga. Academy Of Sciences.
- TRILLA, C. (2002): *La política de l'habitatge en una perspectiva europea comparada*. Bartzelona. Fundació la Caixa.